中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五 郵箱六二二號
今日出紙三張半每份壹毫

美機昨炸北越 與米格機空戰

共機在濃霧中突襲擊落兩美機

【莫斯科四日合衆國社電】塔斯社一消息：美國轟炸機今日轟炸北越清化省。「塔斯社」駐河內通訊員哥比利夫說：美國噴射機、轟炸機和戰鬥機，於上午八時卅分來襲。這些飛機轟炸河內附近，但是未抵達河內，即已折回。他說：「美國飛機今日侵入河內領空，河內於上午十時五十分發出空襲警報。上午十一時，電台宣佈美國飛機接近河內西南部，五分鐘內，河內準備應戰。二十分鐘後，空襲警報解除，電台說：美機飛機沒有抵達河內，即已折回。」哥比利夫說：美機空襲後，北越軍當局召人通知他，美國噴射機和戰鬥機於上午八時三十分轟炸清化省中部，特別是馬河（「塔斯社」又說：即馬江下游）的龍口橋。這次轟炸，是海盜目標的。有若干架戰機被擊落，準確數字未悉。

【西貢四日美聯社電】一位美國空軍發言人說：兩架美國空軍「F一〇五」型戰鬥轟炸機，於星期日被北越米格機擊落，其他若干架飛機，則被地面砲火擊落。米格機並無損傷，這是敵機在越南擊落美國飛機的第一次。

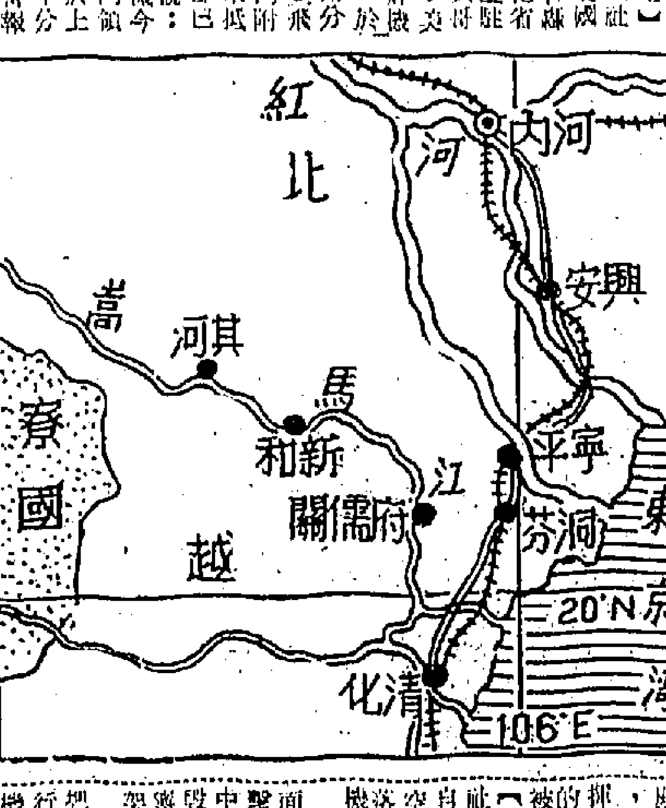
【西貢四日美聯社電】有少數的北越「米格」式噴射戰鬥機，於星期日從一層厚雲裡處，好像游擊隊一般向美國空軍轟炸機編隊攻擊，擊落兩架「F一〇五」型機。該等「米格」式機經已證明是韓戰時期所遺下的「米格十五型」和「十七型」。它們突擊美機後，即飛入霧層裡，並顯然毫無受傷即逃去。這些米格機沒有北越的標誌，並且裝有小鋼砲。

另有若干架美國機於星期日的空襲中，在北越上空被共黨地面砲火擊落。全部的數字現時未有發表，因爲各次戰鬥仍然進行中。

但是被兩架「F一〇五」型機（美國軍機中最快速和最有威力的機種之一）的兩名飛行員，似已殉職。其中一名飛行員跳傘降落海洋內，但是稍後他已經消聲匿跡。其他一名飛行員則並無踪跡。

這次事件表示依賴的「米格」式機首次在越南與美國飛機交鋒。該等「米格」式機於星期六日首次在北越上空出現，當時有數架敵機掠過美國海軍飛機。

除卻那兩架被「米格」式機擊落的「F一〇五」型機外，有七十三架轟炸機參加出擊，由十二架螺旋推進的美國空軍「天空襲擊者」噴射機掩護，再炸昨日所轟炸的兩座橋梁和另外的炸基地。一架「天空襲擊者」式機，被來自數艘共黨砲艇的炮火所擊落。今日最大一次出擊，是五十架美國「F一〇〇」型「超級軍刀」式機和「F一〇五」型「雷神」式機。後來該機降下海洋中，並且據人看見有降落傘開。



若干游擊隊營地的一位南越軍事發言人說：若干在「胡志明公路」橋樑附近的越共軍事防禦基地，亦被擊中，若干營地被燃燒彈擊中，著火焚燒。該發言人說：這次空襲，是「切斷所有越共交通系統」計劃的一部份。此間觀察家相信，昨日和今日被擊落的美機總數已增到卅九架。

日轟炸該三度橋梁，顯然是警告北越領袖，又如果他們堅持指揮侵略南越，那麼他們的若干經濟部門將有被摧毀的危險。

【東京四日合衆國際社電】北平電台今晚自稱：北越在今日的空襲轟炸行動中，擊落十九架美國的噴射機。

該電台引述河內方面的一份公佈，自稱其擊落十九架飛機：其中十五架在清化省的冰毀，三架在廣平省墜毀，另有一架在廣平省墜毀。該電台的消息把在星期六的空襲行動中，美國空軍飛機的損失數字增至廿架，並且俘獲一位美軍飛行員。其後，在此間收聽到的一次廣播中，「新華社」說：於星期六日被擊落的飛機之中，有十七架在清化被擊中，若干燃燒彈擊中，兩架在義安被擊毀，另一架在永靈被擊毀。

美越機昨出動逾百架 毀北越橋梁多座

【西貢四日路透社電】共黨北越於今日說：星期六日有二十一名美國飛行員，於美機轟炸北越的時候，因座機被擊落而受俘。「越人民軍總部」發表，北越曾經擊落十八架美國飛機，並擊傷「其他很多架」。上述宣布是由「北平電台」引述的。北平電台又說：

【西貢四日路透社電】美國與南越飛機，今日繼續進攻北越的主要公路和鐵路交通線，轟炸北越第一號公路的兩座大橋。在一次空襲中，越共軍事基地和營地被擊中燃燒，再轟炸河內以南七十哩清化省的龍口懸橋。該橋是連接十五哩以北洞海主要越共軍事基地和南越的「超級軍刀」式機和「F一〇五」型機。據一位參加空襲的南越飛行員說：今日美機轟炸大嘉河上有三十三節的「胡志明公路」界的非軍事區地帶附近。

峴港美機頻出動 可能飛寮轟炸共軍

【峴港四日合衆國際社電】南越和美國空軍戰鬥轟炸機，於今天陸續飛離峴港空軍基地的跑道，飛往可能在鄰近的中立寮國或北越的秘密目標。峴港基地經已有一旅不尋常的繁忙活動，數週來美國記者經已被拒進入該區。有人看見那些慣常用來轟炸寮國和北越的飛機，從基地起飛時，所攜載作彈藥器在機腹下。

美駐越空軍司令談 北越米格式機三次突襲美機

【西貢四日合衆國際社電】美國駐南越空軍司令摩爾少將今天在此間會晤記者，透露越南戰爭中首次空戰的一些詳情。

摩爾說：那些漆有北越空軍標記的「米格」式機，使用相信是普通的小鋼砲，來擊落超音速美國噴射機。

摩爾又說：「我們於今天三次遭遇到『米格』式機的襲擊，有南架飛機被擊落（南架「F一〇五」型機），我們並沒有擊落任何『米格』式機。天氣非常大霧，我們的飛機是依作戰航線飛行，而那些『米格』機則從上向它們攻擊」。

摩爾又說：當在清化附近盤旋，等待輪到它們轟炸時，天轟炸該市的公路橋的時候，那些「米格」機曾經三次飛近襲擊美機。他說：在轟炸幾已完成一半的時候，第一架「米格」式機才突然飛來。摩爾將軍又說：「我方機兒立刻轉身朝向它們，並向它們開火，而它們（指「米格」機）就逃去了」。摩爾將軍又說：那些共黨飛機是在濃霧中竄去的。

摩爾繼續說：第二批飛來的「米格」機，擲襲擊跟縱飛行來掩護援救飛機的噴射機。這些援救飛機是準備必要時從事救護工作的。

他又說：敵機曾經兩次掠過「F一〇〇」型「超級軍刀」式機，但是並沒有發生交鋒。

他繼續說：敵等「超級軍刀」式機投下它們所攜帶的沉重炸彈，來獲得較高的速度。而那些「米格」式機便逃去了。

摩爾將軍說：「米格」式機的第三批來襲擊，似乎祇是短暫的光景而已。不久亦告逃去，而並沒有擊中任何飛機。

摩爾最後承認說：「我們早已預料他們將會鼓起勇氣來試試他們的瞄準力的」。

峴港一酒店 藏有炸藥 捕獲越共

【南越・峴港四日美聯社電】此間的警察於星期日晚，在平民居住的格蘭酒店裡面，捕獲一名在一個小型播線電收音機中，藏有一磅多塑性炸藥的男子。

中共廣播稱 美突擊艇砲轟北越

【台北四日中央社電】據中共四日廣播美國噴射戰鬥機四日繼續深入北越清化省北部轟炸。中共說：美國四日還出動了一批突擊艇，炮擊北越義安永靈廣平等地沿海地區。

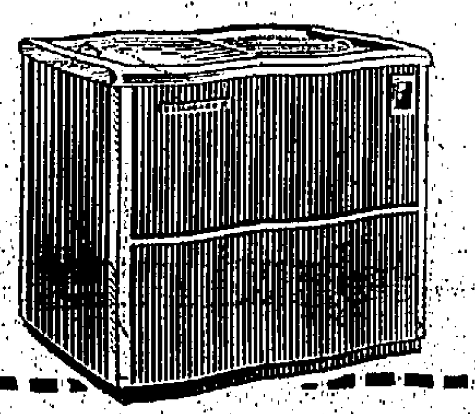
本行九龍支行因彌敦道五八〇A舊址不敷應用，現擇於一九六五年四月五日（星期一）起遷至彌敦道五六六號自置新址營業，特此公告，敬希移玉賜顧爲荷。

泰國盤谷銀行
香港分行 謹啓

九龍支行新址電話：八五一式零一・八四七六〇七

三菱雪柜 紫外光殺菌
優點
● 紫外光殺菌灯可長期間保存食物與保持衛生.
● 三菱公司出品之雪柜裝有自動除霜裝置.
● 馬達設計經久耐久且安靜.
● 採用平台式可在雪柜上煮菜.
● 配有用顏色來判別溫度的溫度指示器.

三菱電機股份有限公司出品
1965年新款雪柜 經已運到
分期付款 免收首期

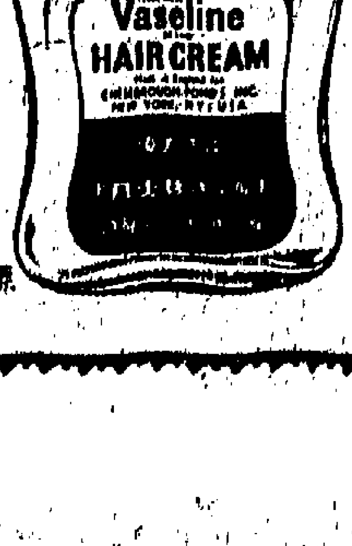
實用牌 汽水柜

柜身構造美觀
密封保冷裝置
溫度自動調節
機件檢驗嚴格

免費服務站 實用電機有限公司 香港告羅士打大廈地下 電話：433221－5 九龍彌敦道682號地下 電話：800301－3

凡士林 髮乳

她最歡喜你…
用富有滋潤性的…凡士林髮乳

當她對着你時她會注意到甚麼呢？
若果你時常用凡士林髮乳保持頭髮潔爽
齊整，你必定會吸引了她，令到她喜悅.
凡士林髮乳富有滋潤性，可使頭髮避免乾
燥，整日貼服美觀，是以常用富有滋潤性的
凡士林髮乳，最能獲得女子們的青睞.



總代理：怡和有限公司　凡士林爲美國旗旗斯寶林之註冊商標

美國 七彩 香煙

七大優點
●煙支最長・功同濾咀
●煙葉最靚・煙色金黃
●煙味最香・齒頰留芳
●煙質最醇・人人歡迎
●捲製最新・精益求精
●裝璜最美・華麗大方
●定價最平・到處風行

新鮮 U.S.A. BLEND
本港特價：每包 七毫

C3

大馬巫統機關報載稱 印尼內爭表面化

參謀總長芮蘇賢不滿政府辭職 此舉無異抨擊蘇卡諾及其同影

華府人士謂泰勒返南越後 對北越加强軍事壓力

越共副總理又揚言不減低和談條件

嚴院長在救總年會上 指控中俄共侵畧 致造成局勢動亂

台輪新安國號 在日海遇險 幸及時獲救

南非一醫生發明 人造溫泉 可療骨痛

美空軍昨發射 新核子推動器

愛丁堡公爵答青年詢問 希望訪問中共與蘇聯

在求學時代曾經受過體罰

十二方公分膠片 能縮影全本聖經

搖擺樂團禽獸舞 引起阿飛大打鬥

日油輪奕奉令 勿駛往上海

免被迫運汽油赴北越

紐約記者雜誌專文指出 北約組織內姑息分子 受中共兩項無情打擊

南越共黨揚言 炸西貢美大使館 是報復北越被襲

美機頻頻炸北越 已提高南越士氣

社論

(一) 西貢美大使館被炸後

——泰勒回美會商的結果如何？

(二) 清明節書感

尖沙咀舖

WOODFREE WRITING & PRINTING PAPER

金陽牌道林書紙

山陽紙漿股份有限公司 日本東京

SANYO PULP CO., LTD. TOKYO, JAPAN

香港油蔴地小輪船有限公司派息啓事

敬者本公司一九六四年份下期股息業經股東年會議決通過請各股東由四月五日起每日在辦公時間到香港中區港內線碼頭(即統一碼頭隔鄰之新碼頭)樓上本公司辦事處領取股息

單為荷

一九六五年四月三日

承銀主命賣重物業出投

承銀主命賣重物業出投

官地招投

一九六五年四月九日正午十二時前截止投標

(一)九龍內地段第九三六六號

(座落九龍上海街四五二號)

面積約計一千零五十四平方尺

限作非工業用途

(此地段包括現有之建築物在內該建築物原訂之租約依然有效)

(二)紅磡內地段第四八六號

(座落紅磡寶其利街七七號)

面積約計七百二十平方尺

限作非工業用途

(此地段包括現有之建築物在內該建築物原訂之租約依然有效)

官地拍賣

一九六五年四月十二日下午二時半

政府大會堂九樓演講室

(一)香港仔內地段第二九〇號

(落座香港仔黃竹坑道)

面積約計七千八百三十平方尺

限作工業或貨倉用途

底價四十萬元正

(二)香港仔內地段第二九一號

(落座香港仔黃竹坑道)

面積約計七千八百三十平方尺

限作工業或貨倉用途

底價四十萬元正

(三)香港仔內地段第二九五號

(落座香港仔黃竹道)

面積約計七千八百三十平方尺

限作工業或貨倉用途

底價四十萬元正

九龍樂善堂 註册有限公司 第三屆

一九六五年度常年總理大會通告

茲訂於一九六五年四月七日(星期三)下午三時正，在本堂註册辦事處(九龍城龍崗道六十一號)召開全體總理常年大會，省覽本堂一九六四年度年結賬目及本堂業務報告，並選舉下屆正副總監督，常務總理，聘任下屆核數師及酬金等事宜，恭請各位總理依時出席會議，是所感盼。

總監督 楊仲明

啓事

李金銘前租之鋪館里六十五號八樓連天台內外之所有傢俬什物須於一九六五年四月十一日前搬清倘逾期不辦則由業主清理不再另行通知

業主高四 香港第二街五十一號地下

一九六五年四月五日

立案 妙妮裁剪女學校 正分 校暨夜校招生

警務處佈告

警務處佈告

香港政府公告

為聘請公務員事

英皇御准 香港賽馬會

司理雲嘉士

一九六五年三月廿九日

泰安機器廠有限公司啟事

本公司營業部經理曹貴祥君因另有高就業於本(一九六五)年三月底離職以後曹君在外一切行動概與本公司無關又所有本公司正常業務之發展悉由本人負責簽署以專責成敬希

垂雨新知賜予關顧爲荷

總經理 劉光謹啓

遺失啓事

一九六五年四月五日

加總理與詹森會談後稱 支持美對越政策

盼暫停轟炸看河內是否願和談 認越南問題國際共黨應負其責

【大西洋城三日路透社電】加拿大總理皮爾遜今天告訴美國總統詹森說：他認爲美國應該停止轟炸北越，來看看河內是否有意解決越南衝突。

詹森在大衛營與皮爾遜作二小時會談後接見記者時表示：他並無任何承諾。詹森拒絕談論他對皮爾遜的建議的看法。在記者關切的詢問下，詹森說：「我是不能對其他國家的做法作論斷的。」

雖然他們二人曾說：越南是他們討論的問題之一，但是，詹森注意到，加拿大總理的訪問，「對越南問題並無貢獻」。他說：「事情並不會有戲劇化的發展或擴大。」

皮爾遜是於飛來大衛營前，昨晚曾在費城的一次演說中建議：美國暫停對北越的空襲，將可打破美國與共黨國家間的外交僵局。皮爾遜又建議聯合國秘書長宇丹應該立即邀請中共、南北越和泰國，來爲舉行東南亞會議而鋪平道路。

皮爾遜在記者招待會上說：他是試圖瞭解美國對越南問題的立場，並支持這種立場。他說：關於越南問題，雖然目前美國負有責任，但基本上是國際共黨應負責任。他說：「我們要繼續支持美國。」他說：美國在越南，是一種應南越政府的請求的「光榮介入」。這種爲南越帶來和平與自由的介入，是應受加拿大和其他國家的支持的。

詹森對於越南問題不願作任何實質上的評論，他似乎不想在皮爾遜先生提出建議之際，有參照到有關越南問題的討論。

【聯合國四日合衆國際社電】據聯合國秘書長宇丹於星期六說：他歡迎加拿大總理皮爾遜提出在越南有限度的「停止」軍事行動，作爲對可能談判前奏的建議。據聯合國發言人說：宇丹「重視」皮爾遜於星期五晚在費城一次演說所採取的「主動」，但宇丹「對於有關方面並未有作若何表示」。

福建一生產大隊長 舉家逃亡抵馬祖

他透露稱今日大陸有如地獄

【台北四日中央社電】一位曾任中共「生產大隊長」的農民，因忍受不了中共的迫害，冒着生命的危險，帶着太太和兩個稚子，駕帆逃到馬祖，終於今晨抵達台北。他在救總第十五屆年會中控訴中共「强迫人民做他們不願做的苦事」。

這位現年二十九歲的漁士叫吳明棠，是福建省連江縣人，曾任「連江縣江灣公社生產大隊長」及「江灣支部書記」，曾經是一個「標準的共產黨員」。他說中共剛佔領福建時，因爲他家的田地很大，約值「人民幣」六千元，所以共幹想拉攏他要他入黨，又給他「官」做。但是，不久中共的狐狸尾巴露出來了，首先，共幹找了一個「理由」沒收了他全部財產；然後，强迫他去做苦工，他不願做，共幹就把他抓起來一關三個月。過了一年，又以「四清運動」爲藉口，再把他關了幾個月。他一想：這樣下去，非死於共幹手中不可，於是在兩個月前帶了家小偷了一條帆艇，冒着被共艇擊沉的危險，跑到馬祖。他說：他看到祖國的人民都過得那麼好，才知道今日的大陸的確是「地獄」。吳明棠說，連江縣的人民都要來尋求安全與自由。吳明棠向記者描述連江縣人民生活的慘狀說：他們沒有米吃，成天吃山芋，吃得人人每天都頭昏眼花，全身無力，人民不分大小，每年只配發粗布三尺，沒有人可以穿得整齊。他說，人民拾到國軍飛機投下的傳單，大家都偷偷的藏起來，慢慢仔細的看，大家心中都盼望蔣總統能很快的來解救他們。吳明棠的太太祝金花，現年廿七歲。

台一航機降松山機場時 輪胎發生爆炸 機場臨時關閉

【台北四日中央社電】遠東航空公司一架沒有載客的B二三四型飛機，四日上午十時二十分許，由高雄飛回台北國際機場在跑道降落時，一隻輪胎突然發生爆炸，該公司及航空站緊急搶修，並換新輪胎，歷時一小時十分才完成。這架飛機停在跑道中央安全地點，故雖然沒有造成損害，但在搶修時間，航空站臨時關閉機場，預定四日上午十一時二十五分飛抵台北的日航班機無法降落，臨時飛往台南機場休息後，于下午二時廿五分才折返台北。另一架預定于十二時廿五分抵達的西北航空公司的班機，也延至下午二時才在台北國際機場降落。

蘇聯總理修言 將在中南半島 消滅帝國主義

【莫斯科三日法新社電】蘇聯總理柯錫金今天說，「帝國主義」在中南半島燃起的戰火，正在擴大中，他號召所有愛好和平的國家，協助結束該地區的「侵略」。

他在歡迎前來訪問的巴基斯坦總統阿尤布汗的宴會上講話。他說，人民之間的合作與相信，及確保和平，在「帝國主義」進攻人民的自由與獨立之際，特別來得重要，所有關心和平的國家，應積極參加結束在中南半島「侵略」的鬥爭。

柯錫金對目前蘇、巴關係的改善感到滿意。

阿尤布汗在宴會上講話，他邀請蘇聯領袖訪問巴基斯坦，如此可以了解巴基斯坦人民如何對蘇聯有好感。他承認，不只進一步加强兩國關係，並且協助保衛世界和平。

他並歡迎蘇聯爲減少國際緊張所作的努力。他說：「我們也決心要把帝國主義和殖民主義從地球上剷[illegible]

他並對蘇聯太空人的卓越成就，表示祝賀。

德共恐嚇西方 西德在柏林開會 將發生國際糾紛

【東柏林三日路透社電】東德已警告英國、美國及法國稱：如它們不制止西德下院於星期二在西柏林舉行全體會議，必有發生「國際糾紛之危險。」

東德通訊社今晚稱：東德政府已向西方三强國致送照會，警告他們必須負起任何因可能之對抗措施所引起的後果。照會並謂，東德保留採取種種必要措施，以保衛其安全與權益之權利。

東德通訊社說：該照會已由捷克外交部協助遞交三强。按佔領西柏林之英、美、法三國，不承認東德政權。

李氏奇兒行

黎晉偉

大陸青年李溶浩，繪有「你追我趕」油畫一幅，刊於共僞「中國青年」雜誌，正氣凜然，轟傳海外，余觀其畫，聰明作烈，如見其人，爰淚走筆，詩以歌之。

天地晦冥人境迫，春波不動香山寂，虎狼終日肆猖獗，放眼中原傷赭赤。可憐涕淚滿山河，萬戶蕭疏鬼唱歌。三面紅旗皆是血，猙獰魑魅喜人過。腥風吹上凌霄殿，天帝幾回驚掩面。太息人間苦難多，陳勝于今皆不見。一股浩氣鬼神驚，青龍破土任飛騰。李氏奇兒不世出，此來端爲報蒼生。自是聰明天賦厚，綵筆揮來風雨驟。你追我趕意雖宣，寫盡元元心底吼。人群腳下有橫屍，禾黍叢中隱見之。曹女碑文無此妙，黃狐史筆未爲奇。一夫愁被多人逆，苦恨爹娘生短足。英雄末路竟何悲，正爲九州多怨毒。披圖側看細端詳，愛恨分明草字藏。小醜茫然渾不識，安知內裏有文章。獨記猶夫中夜起，愴然寫出斷腸事。銀鋤鐵臂一揮來，五嶺三河無可庇（註）。果然民憤海淵深，當生壯志未消沉，借將心聲筆鋒銳，直刺肆射虺蜴心。縱令寰中多妖怪，白日攪人方未艾，燃犀燭照到瘟神，妖物還須償血債。恐將浩氣寫丹青，一紙强於百萬兵，棄盡諸奸狐鼠魄，威宣顯赫過雷霆。大義皇然稱巨構，四海犇傳唯恐後，春風吹得怒濤生，直與人心同節奏。誅奸寶劍待磨礪，劍氣先凝辰中，大奸豈兇呼欲出，看圖想見滿江紅。昔有嬴秦施政暴，塗炭生靈不知數，阿房一炬盡成灰，銷鐵焚書空負負。由今視昔復何如，世代雖分理不殊，仁暴興亡皆可鑑，史冊何曾有予虛。吁嗟夫、禹甸茫茫久陸沉，十六年來直到今，無數哀鴻逃海嶠，幾多孤雁入山林。逃海嶠，入山林，暴虐難摧壯士襟，我爲青年張偉烈，和淚寫成李氏奇兒行。

註：毛澤東本人曾寫有「送瘟神」詩兩首，其中有對「一夜民力歲」表示恐懼之心理反映者，曰：「天連五嶺銀鋤落，地動三河鐵臂搖」，「借問瘟君欲何往，紙船明燭照天燒」之句。不當與李溶浩「你追我趕」之畫題命意，暗相吻合，抑亦可見今日之大陸暴民，共所根中共暴政何如也。

加拿大總理皮爾遜（左），於四月三日在大衛營，與詹森總統討論越南問題和其他徹底。（合衆國際社無綫電傳眞）

紐約黑人少女 刺死白人青年

【紐約三日美聯社電】一名十五歲的黑人女孩，昨在行人道上和地下火車上分別揮刀，把一名白人男青年刺死，並且把兩人刺傷，因而遭警察拘捕，以殺人罪名落案。

紐約市行人道上和地下火車上發生的暴行案，大多是男子幹的好事，女子行兇被拘的案情則很少。

被拘女童年齡過小，所以警方沒有把她的名字宣佈。警方說：她體重一百六十五磅，從外表看來，人比年紀來得大些。

警方說：昨晚，這女童跟隨母親和一批友人在哈林區東段參加一個派對完畢離開後，同一地下火車站北去，準備回布魯克林區。

少年尼維斯和羅佩茲兩人（都是十六歲），站在車站附近，對女童母親說話的腔子，顯然覺得滑稽，而在哈哈大笑。女童讓母親和友人先走，自己留在後面，先跟尼、羅兩人爭吵，隨即拔出一柄長五英寸的刀子向尼維斯刺。尼維斯中刀即死去，羅佩茲則身受重傷。

女童趕上母親和友人，登上地下火車，在車上又和曾向她母親開路的四十六歲黑人男子賈克遜爭吵起來，不久便又揮動刀子。當時，火車駛到第九十六街車站暫停，嚇得車廂裏的廿五名乘客俱得毛骨悚然。結果，賈克遜也是身受重傷。

站在月台上的休班巡邏員拉杜爾看到裏，便飛步跳上車廂，把這女童手裏的刀子奪去。

奧斯卡金像獎今天揭曉 將由奧德莉夏萍代頒獎

因上屆影后患重病

【好萊塢三日美聯社電】美國影藝學院有一種慣例，最佳男主角金像獎，一向是由上屆最佳女主角頒授。在本屆金像獎的頒獎典禮中，這道傳統將被打破，因爲上屆影后柏特麗西亞妮露身體患病，不能到場，將由在「金枝玉葉」片中演技優異而於一九五三年榮得最佳女主角金像獎的柯德莉夏萍代爲頒獎。

這還有另一層意義，美國影藝學院的投票委員冷待柯德莉夏萍，她在「窈窕淑女」一片中演技出色，這批委員卻沒使她初選入圍取得再度問鼎最佳女主角的資格。但是，柯德莉夏萍對這並不介意，竟已不遠千里從歐洲前來。

柏特麗西亞三度中風，生命曾經遭受威脅，現在，她的病勢則已經有了顯著進展。據說：她已懷孕，分娩時，將是她第四度產子。她的丈夫說：「情形良好，一如所料，甚至比預料的還要好些。柏特（指柏特麗西亞妮露）病勢好轉的情況使人稱奇，但是，我們自然須經大段時間之後，才能對最後結果作一判斷。情形良好。她的腳部有支架，但是，我們預期她慢慢將會不用支架而能自己舉步的。同時，她還在學習重新使用右臂呢！」按：柏特麗西亞三度中風後，左腿的機能則沒受影響。

法外部發言人稱 英法首腦會談 雙方坦率融洽

【巴黎三日法新社電】一個外交部發言人今天說：在英國首相威爾遜訪問巴黎期間所舉行的英、法高階層會談，很是良好、坦率、明瞭、融洽和有用。

那個發言人說：「輿論均應知英法兩國，是已互相知道發生歧見和要將那些歧見克服過來這一個事實。」

在論及所傳法國和英國計劃聯合製造一種超音速核子轟炸機的消息，那個發言人說：有關的四個部長將來行會談，俾查明能夠做到那項事情。

那個發言人在論及越南問題時說：一如在最近公報所顯示者然，法國和英國對於這件事情未有獲得一致意見。

救急 保心安 膏油

生髮香油 瀉毒熱丸

清明日起至初八日止

減價五天

此油選正君臣藥甑煉
治內外科等症聖藥。
風痰兩急症之救星。
止咳照搽背後肺部。
湯火各傷止痛痊癒。
搽好食又好乜都好。
無毒質治症快過打針
打針要候醫・遇身體
不適者・四肢不安・
又要勞動出外坐車候
醫延誤來同時間不小
至受病魔深入加重其
病・急者治其標・即
搽食保心安油・驅逐
病魔・可免出外候醫
省回勞動精神金錢 小不

即知保心安油 扶危救急力大

寧可千日不用 不可一時不備護身之寶

減價處

旺角上海街五八七號九龍藥行
香港仔香島道五十七號一定好
石塘咀大道西四三號大生堂
銅鑼灣電器道一一三號同安堂
深水埗北河街一四五號梁國英
澳門新馬路一零七號壺安藥行
香港中環利源西街三號保心安

專科中醫 周治平

四代特效丹方 立單担保斷根

新遷診所

中氣虛弱 氣喘痰多 久咳聲啞 胸膈脹痛

外埠函告病狀配藥寄服一服見功。注意原日港館已取消全日在九龍上海街一二四號二樓中藥園斜對面近佐敦道 上午十點至十二點半又下午兩點半至五點半

明明是哮喘，但久服止哮止喘藥無效或明明是胃病，但久服胃藥更成病因，治標更傷中氣變成慢性，日久心臟氣喘，行起路氣喘上頂氣促，有時胸脹痛打呃放屁又稍自然，成久咳氣逆天氣變時哮喘氣喘，照X光又非肺病，此乃氣弱之故根難斷根。本醫四代獨有丹方，祖傳久患可愈斷根

日本最新發明

奇妙蚊香

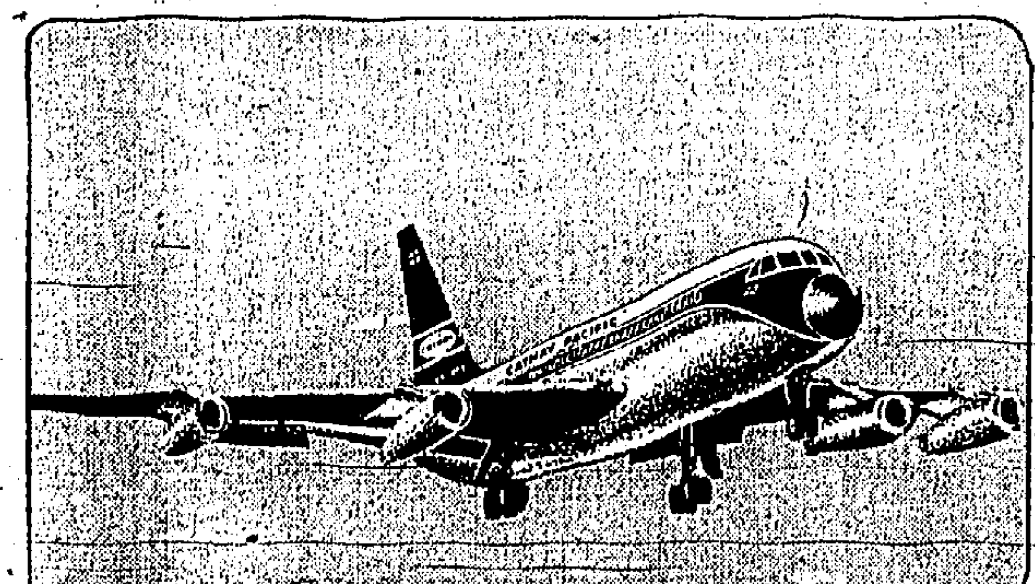
殺蚊力强・氣味如蘭

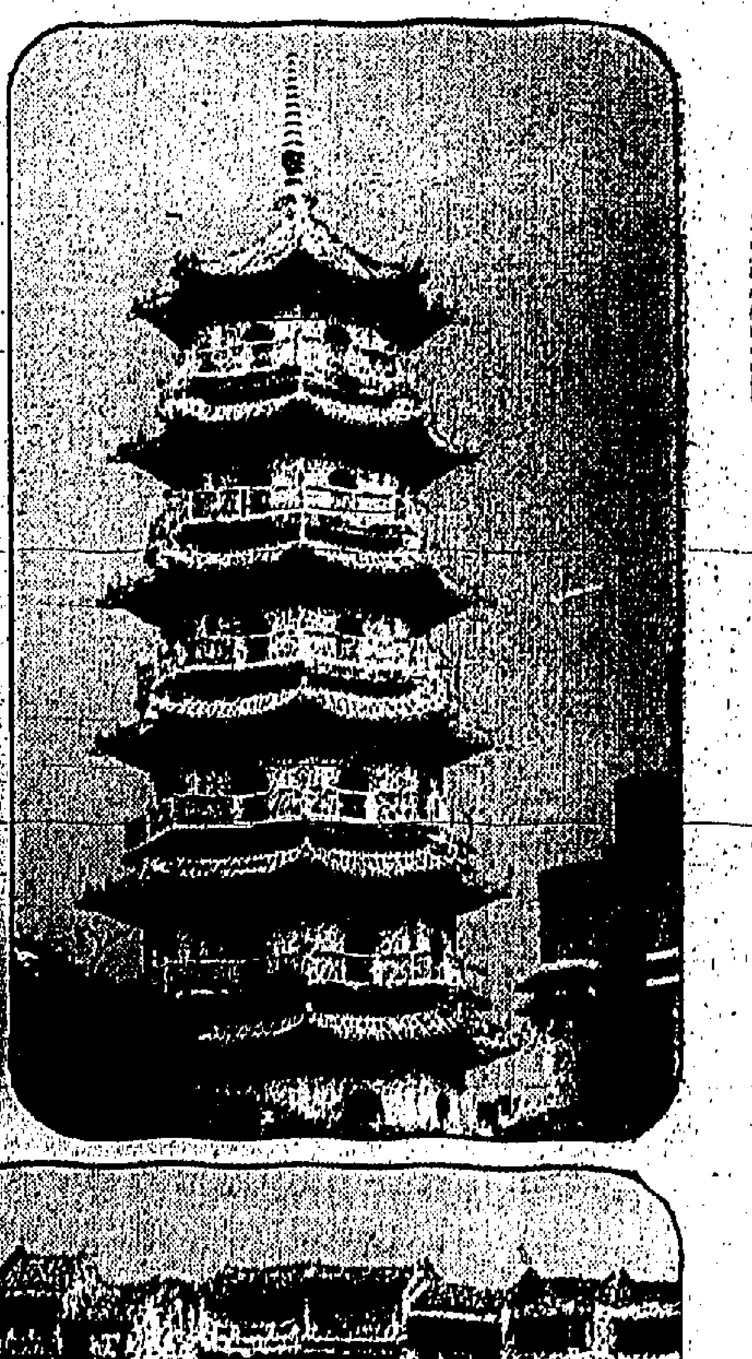
港九新界各處
均有代售

總經銷

永業企業公司

電話：848889・846383





國泰航空公司噴射客機....

最快捷

國泰航空公司巨型康維噴射客機由香港直航星加坡只須三小時十分鐘閣下乘搭遠東最富有經驗的國泰航空公司直航班機最快捷最舒適！

直航 星加坡

國泰航空公司

請向各大旅行社定票或逕至 國泰航空公司

香港遮打道九號・電話：二二七〇四一（廿四小時服務）
香港希爾頓酒店・電話：二二八三六三
九龍半島酒店內・電話：六六二四〇七

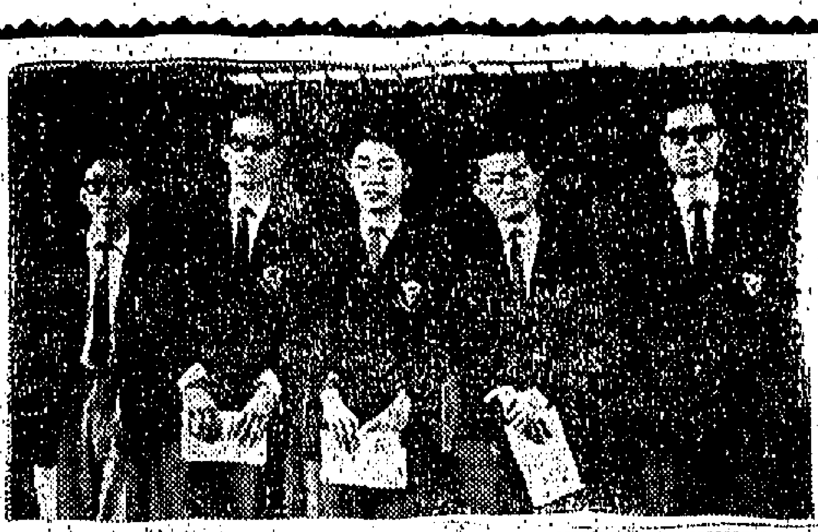
CATHAY

太古輪船公司聯業機構

HKG-1111

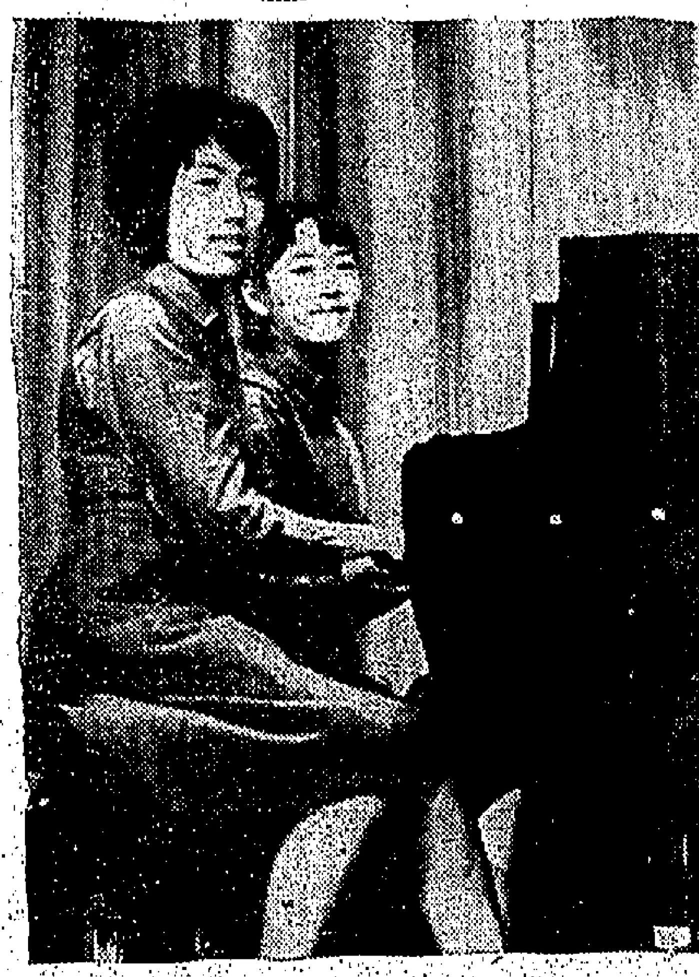
學校音樂比賽圖片特輯

爵士樂曲冠軍英華中學演奏時情形。

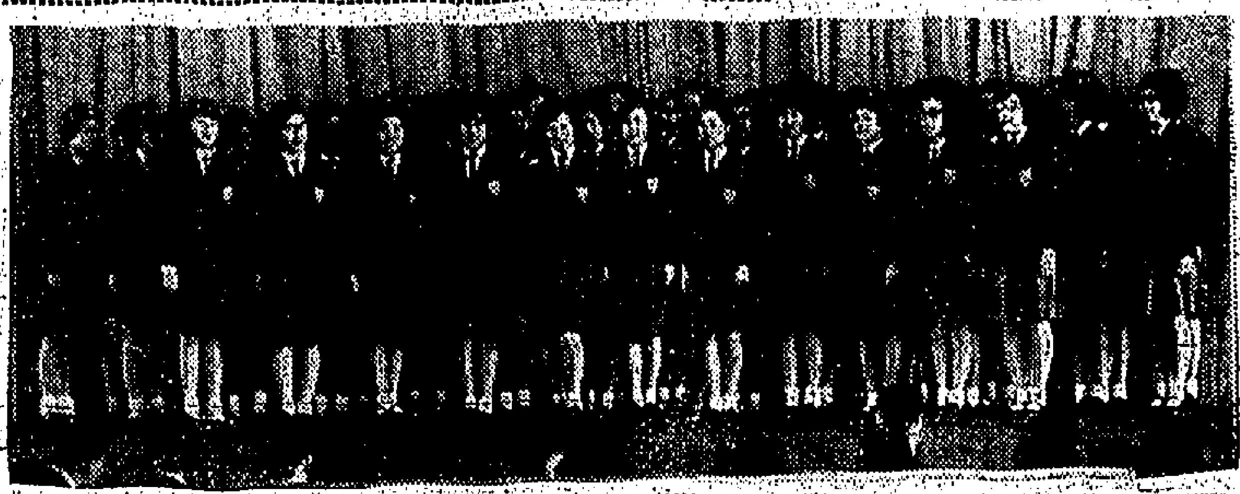

口琴獨奏中級組優勝者：右起：第一名蔡清彪，第二名丁國熙，第三名胡貽仁、林偉濃、[illegible]。

敲樂組（十二歲以下）冠軍荃灣全完第三校。

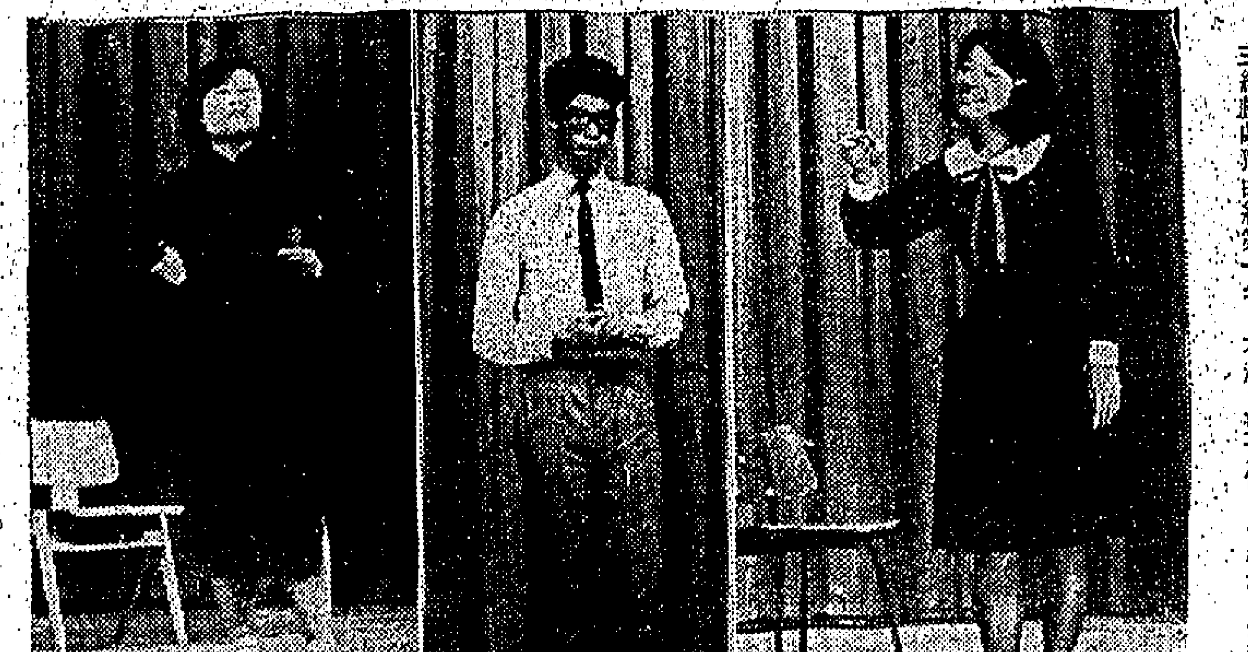
公開戲劇組冠軍聖保羅男女校劇照。


鋼琴二重奏低組冠軍伍卡玉、洪逸鳳演奏時攝。

木管及銅管樂器組學校樂隊冠軍香港仔工業學校A隊。


荃灣官立女子中學集體朗誦隊冠軍

小喇叭協奏組前三名，季軍：鄭景興（左）；冠軍：魏宗昌（中）；亞軍：黃志剛（右）。


三組戲劇獨白組第一名：右起：鄧文怡、何樹根、鄧惠瓊。

小三小四年級，男女合唱冠軍大衛學校學生。

校際音樂賽頒獎演奏節目

明晚開始在大會堂舉行

【本報訊】第十七屆校際音樂比賽獲各項目最高積分者的頒獎演奏會，將於明日起一連五晚由下午七時起分別在大會堂音樂廳舉行。茲將各場頒獎演奏會節目表（依項目下的校名或人名，即為該項目的第一名，亦即担任該項目的演奏者）簡介如下：

明日節目

十二歲以下男女童合唱：聖保祿書院。女子高音組合唱：聖士提反女校。九龍區小學五、六年級中文歌曲合唱：聖瑪利書院。八歲以下節奏樂隊：聖雅各上午小學。混聲挑戰組大合唱：伊利沙白中學。女高音高級組獨唱：梁嘉蕙（拔萃）。鋼琴二重奏初級組：伍卡玉、洪逸鳳（拔萃）。雙鋼琴合奏（深造組）：鄧德珠、嚴通新（九龍瑪利諾）。鋼琴公開挑戰組第八級獨奏：提尼路．利卑士（聖約瑟）。小提琴奏鳴曲：何志平（男拔萃）。木管及銅管樂器組：香港仔工業學校A隊。中國樂器合奏（二重奏，三重奏，四重奏）：岑志依、嚴百發（香島）。國樂大合奏：漢聲少年國樂團。中英、中六高級組集體朗誦，聖士提反女校。十六歲以上高級組聖經朗誦：何麗（聖保羅男女校）。中文詩歌朗誦：馮綺德（聖保羅男女校）。女子公開國劇獨白，女子中國古典戲劇組獨白，男子公開國劇獨白，男子中國古典戲劇獨白：岩士甸學金鋼琴優勝者：羅通新（九龍瑪利諾）。

後日節目

女子中級組合唱：拔萃女校。五歲及六歲幼童組男女童合唱：聖道英童學校。男童高級組中文歌曲大合唱：香港仔工業學校。小童三、四年級中文歌曲合唱：宣道小學。十二歲以下節奏樂隊：聖雅各小學。十六歲以下女童組女高音獨唱：陳紀梅（拔萃）。蕭邦樂曲組鋼琴獨奏：歐陽慧（協恩）。鋼琴合奏組：楊翊士、高同聰（爵治五校）。小學挑戰組鋼琴獨奏：余德源（聖貞德）。深造級挑戰組鋼琴獨奏：李楓光（聖保羅男女校）。中級組小提琴獨奏。賞樂—鋼琴弦樂五重奏：賈義、楊士成、羅章、周錦金、莫禮衡（聖保羅男女校）。賞樂—弦樂四重奏：郭志雄、何志平、楊森、盧滾偉（拔萃）。賞樂—鋼琴、小提琴、大提琴三重奏：鄭兆康、鄭兆楷、提尼士、利卑路（聖約瑟）。口琴樂隊組：鳳仁書院。醫務放東方籍男女英詩朗誦：陳瓊玲（拔萃）。中三、中四級英詩集體朗誦公開組：女拔萃書院。女子散文國語朗誦公開組：方小華（香島）。

四月八日節目

男童初級組大合唱：香港新法書院。混聲挑戰組中文歌曲大合唱：聖保羅男女校。小學五、六年級男女童中文合唱：香港真光中學。九龍區小學一、二年級男女聲合唱：聖道官立小學。十三歲以下學童戲劇歌曲組：九龍新法書院。中國作曲家樂曲組鋼琴獨奏：黃聖傲（拔萃）。深造級鋼琴二重奏：聖小云（聖保羅男女校）、鍾賦如（聖心）。高級組雙鋼琴合奏：陳子正（大同）、何立豹（聖保羅男女校）。預備挑戰組鋼琴獨奏：余淑約（宣道）。高級挑戰組鋼琴獨奏：黃聖傲（拔萃）。高級組小提琴獨奏：方浩（拔萃）。弦樂組：聖保羅男女校。手風琴樂隊：漢華中學。初級公開組集體朗誦：九龍工業學校。男子公開戲劇獨白：何樹根（英皇）。男子莎士比亞戲劇獨白組：湯翊士、施同福（爵治五校）。女子戲劇獨白公開組：鄧文怡（九龍瑪利諾）。女子莎士比亞戲劇組：鄧惠瓊（聖保羅男女校）。中文詩高級組集體朗誦：聖貞德學校國樂獨奏。

（四月九、十日節目明日續刊）

暢遊日本好機会！

請参加 飲雀巢咖啡時間 猜圖比賽

贏 加拿大太平洋航空公司 來回日本頭等機票及現金港幣弍仟元

另備鉅獎100個 獎額總值超過港幣弍萬壹仟元

承加拿大太平洋航空公司合作舉辦

鉅獎一覽： 頭獎兩名（中英文各一名）各得加拿大太平洋航空公司來回日本頭等機票一張及現款港幣弍仟元正另鉅獎100個（中英文合計）各得名貴咖啡用具全套—價值港幣$125元正。

競猜辦法： 上列三張照片分別代表每日飲雀巢咖啡之三個最佳時間在參加表格中此三種飲雀巢咖啡之情況已適當描述並另加三種享受雀巢咖啡之理想場合請將照片上號數填在參加表格中適當橫空格內再完成表格內之標語一句。

參加辦法： 祇須填妥參加表格連同雀巢咖啡瓶底招紙一張，郵寄本港郵箱第351號凡附寄雀巢咖啡二安瓶底招紙者祇能填參加表格內四行中之一行寄四安瓶底招紙者得填兩行八安瓶底招紙可填滿四行每填一行（即一組答案）可寫標語一句故如填答一組以上者其標語除在表格上填上一句外其餘則寫在招紙背後因此附寄招紙愈多中獎機会亦愈多。

比賽規則： 極為簡單頭獎兩名獎與猜中圖片及標語最佳者（中英文各一名）另鉅獎一百名由猜中及標語入選者抽出（中英文合計）比賽定於一九六五年五月十五日截止所有參加表格均須於截止前寄達統由舉辦人聘請之評判人員作最後評定參加者毋須另附函件凡雀巢公司及其廣告公司之職員或親屬均不得參加本比賽。

參加表格

香港郵箱第351號"飲雀巢咖啡時間"猜圖比賽主持人收。
茲寄上參加表格一份，本人願遵守本比賽之一切規定。

	A	B	C	D
在玩麻雀牌時				
在野餐時				
在午餐時				
在早餐時				
晚飯後				
當友人到訪				

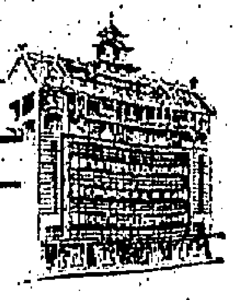
標語："＿＿＿＿飲雀巢咖啡"（不超過二十個字）

姓名：

地址：

簽名：

KSDN



中華百貨有限公司

特別大減價

換季貨品源源供應

想買平貨勿失機會

老牌中醫

何正

胃痛 根斷定

醫治無效 服藥不止 十年以上 嚴重胃痛

即日止痛 七天斷根 永不復發 不癒還洋

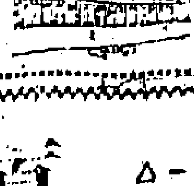
號址：彌敦道五七六八號美國銀行樓上 按打士街 每日上午十時至晚九時止

新美大樓 （大觀四期）

香港仔湖南道二一六至二二二號（尚有一六四年期）

由二萬餘元起 可分五年付款（或面議）

一梯三伙・戶戶單邊 不用電梯・免除雜費 （保無公共廚房）



有入伙紙・即買即住 所餘無多・欲購從速

大觀置石行 香港大道中二二二號 電話：四三八八一二・四三八六一五

電話請刊登廣告 八〇七〇三七

裕仁大廈

半山區薄扶林道96號

獨立高尚洋樓

兩梯兩伙・電梯兩部

百餘年期、三房兩廳

每層八萬餘元起，贈送車位

分層出售。分期付款

洽購處：建煌新記建築公司 萬宜大廈229室 電話280233・280678

裕仁置業有限公司 荷蘭行五樓401室・電話227978

地盤電話：452708

建福大廈

邊單大道咀角大街限界

三面單邊，接近荔枝角道，地點旺盛，鄰近渡海碼頭及巴士站，交通方便。

年期150年，戶戶單邊。

樓高十四層全部石屎完成至天面

快將入伙，祇售二萬餘元

洽購處：建煌新記建築公司 萬宜大廈229室 電話280678・280233

鴻星營造有限公司 彌敦道482號閣樓・電話852410

地盤電話：800939

驅逐大窩口新區棉花店 徙置處自喻「老虎」
覆函指店主「將頭放入虎口當遭虎噬」
拒絕發回店舖措詞說「無理由請還頭」

【本報特稿】荃灣大窩口徙置新區一舖戶的女戶主，最近被徙置事務處人員指為開設打棉胎舖，不合條例，強迫該婦人打下指模在一張紙上，然後舖內貨物傢俬，全部拋出街外，損失不貲。

當該婦人致函徙置事務處時，所獲答覆的結果為：「一概勸不聽，咎由自取……自願將頭放入虎口」等語。剩下該婦人一家六口，只有露宿街頭，託相識親友再向有關當局陳訴，希望重獲安居，免致生活慘受煎熬。

對一個不懂本地方言而又目不識丁的婦人，未有徹底解釋該事件內裡原因之前，作為一個主管公務員，向她用強迫打指模，如果過程屬實，那就不無失當之處，而在迫遷之後，一封回復事主的公函中，更將事主譬喻為「自願將頭放入虎口」，似具有「人有禍患而生慶幸心」的當意，此實非公僕應有的態度。

下面是該宗事件發生經過的情形：先是有惠州淡水籍婦人陳娣，去年六月間，向徙置事務處申請了荃灣大窩口徙置新區K座十九號地下，與夫賴柏開設一間棉胎店營生，迅間小型棉胎店開張後，賴柏記棉胎店和他們的子媳一家六口都一同工作，因為家庭式小生意，故沒有僱伙記。據陳娣與其丈夫賴柏說：大概開業了兩個月之後，徙置區的人員到來巡視，認為在徙置區開棉胎舖是有違法例的，口頭上叫陳娣等不可幹，卻沒有再用書面通知。

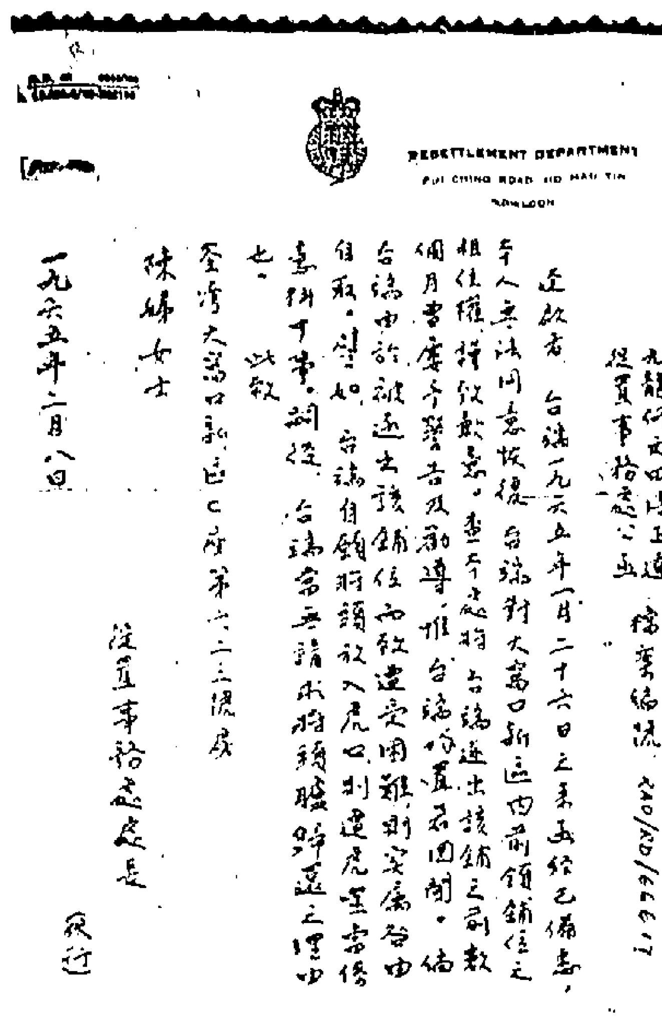
陳娣與其丈夫賴柏又說：自該次被「口頭」警告過之後，他們是感覺將來再會有事的，為着避免日後不測，乃在荃灣眾安街二五五號租了一些地方，作為打棉胎之所，原有K座十九號的舖位，只用來做門市，照他們的想法，不在舖內打棉胎是不會被認為違法的。此後，雖然間中有徙置處人員巡過，卻沒有特別的提出警告。陳娣等滿以為今後一家人都可以安居樂業了。

可是，安樂的日子，曾幾何時，大約於去年十二月底，陳娣突然被通知到荃灣徙置區辦事處見黃主任，由於她是惠陽客籍人，對本地方言不能聽懂，因此陳娣說：當天她見黃主任時，他說的似乎是關於棉胎舖的一大堆話，但卻想不到會是迫遷的情事，及後，那官員就叫她簽字在一張早已寫滿了不知中文或英文的紙上，她因目不識丁，答不識簽，後來被人強令打下手指模，然後遣去。實在有關該張紙上，究竟寫的是什麼東西，她是不明白的。回家後，只對丈夫說：「叫我去打手指模。」

熟料的禍難發生在本年一月廿五日，那天的上午，忽然來了一批徙置處工人及兩名警員，到陳娣的棉胎舖，主管一聲號令，各人即進入舖內，將所有新棉胎貨物、傢俬細軟，迅速地拋出街心。當時陳娣夫婦間及那些人員，究為何事，答復的是「封舖」！果然，那些人員將舖內各物通通搬出街上後，即行拉閘加鎖。

陳娣一家人稍後，連忙將貨物傢俬檢拾回舖位前的街道上擺置，翌日，即託人寫了一封信，向徙置事務處請求，如果不准做棉胎舖者，以後不幹，但希望發回舖位，使他們有地方棲身，免致在街頭露宿。

徙置處覆函原文


RESETTLEMENT DEPARTMENT
PUI CHING ROAD HO MAN TIN
KOWLOON

九龍何文田培正道
徙置事務處公函
檔案編號 RAO/RD/66619

逕啟者：台端一九六五年一月二十六日之來函經已備悉。本人無法同意恢復台端對大窩口新區內前領舖位之租任權，謹致歉意。查本處將台端逐出該舖之前數個月，曾屢予警告及勸導，惟台端均置若罔聞。倘台端由於被逐出該舖位而致遭受困難，則實屬咎由自取。譬如，台端自願將頭放入虎口，則遭虎噬當係意料中事。嗣後，台端當無請求將頭顱歸還之理也。此致

荃灣大窩口新區C座第六二三號房
陳娣女士

徙置事務處處長

一九六五年二月八日

可是，該處所復的公函卻有如下的妙語。內容為：

九龍何文田培正道徙置事務處公函檔案編號：RAO-RD 1-66619 遞移者：台端一九六五年一月二十六日之來函經已備悉。本人無法同意恢復台端對大窩口新區內前領舖之位租任權，謹致歉意。查本處將台端逐出該舖之前數個月，曾屢予警告及勸導，惟台端均置若罔聞。倘台端由於被逐出該舖位而致遭受困難，則實屬咎由自取。譬如，台端自願將頭放入虎口，則遭虎噬當係意料中事。嗣後，台端當無請求將頭顱歸還之理由也。此致荃灣大窩口新區C座第六二三號房陳娣女士。徙置事務處處長（代行）。一九六五年二月八日。

像這樣的復函，真使陳娣一家人有晴天霹靂之感，但她們為了被迫遷時，遭受拋棄棉胎貨物、傢俬的損失，以及在K座十九號舖內裝修閣樓，間格，安裝水電，鐵閘的損失三千多元，更為了面臨生活的危機，現正向有關方面再度提出陳訴，另方面又請求樂錫恩女士幫忙，希望能夠重獲居所。

迄本案件發生至今已歷七十天，陳娣一家大小（即丈夫一子一媳二孫兒）只有在舖前的行人道露宿，情況慘情，而陳娣及其子為了生活，每天唯取工資數元，維持伙食；她的丈夫賴柏，現仍未找到事做，一家的前途，至為黯淡，有待有關方面人士加以援手才好。

作為人民公僕的徙置事務處處長，竟出了一封如此公函，讀者看了作何感想？

世界及香港兩龍岡總會舉行 龍岡日慶祝大會
關祖堯議員致詞指出當前要務 清除阿飛陋習祇有從教育着手

【本報訊】世界龍岡親義總會、香港龍岡親義總會，昨日下午七時在建國酒家聯合舉行「龍岡日」慶祝大會，暨香港龍岡親義總會第三屆徵求會員授旗出發典禮。

世界龍岡親義總會主席張頌浚致開會詞時說：「龍岡日」係世界各地四姓宗親團體共同紀念日，四月四日，係代表「四姓一家」「四海一家」普天同慶之義，從廣義來講，即係世界各地四姓宗親，龍岡之友，共同紀念日。

世界龍岡親義總會成立以來，所有會務工作之推進，均以羅組代表大會，七大工作綱領為依據，興辦龍岡學校，係七大工作綱領之一，有關籌建龍岡中學，及龍岡小學之進行，香港政府當局，已撥給九龍廣華街二萬五千方呎地皮，為龍岡小學校址，希望在本年內，開始興工建築，至於龍岡中學校址，現正在加緊努力，洽商辦理中。

關於龍岡中小學校建築費及設備費之籌募，一九六三年，在第一屆世界龍岡懇親代表大會期間，已募集港幣共有六十餘萬元，現已加緊進行，繼續籌募，並訂定本年九月間，在香港大會堂舉行第二次紅伶紅星義唱籌款大會，世界各地四姓宗親團體，熱烈響應，捐款踴躍，各地捐款，已陸續匯返到港，將來必能達到預期目的。

世界龍岡親義總會此一中心工作，正是適應目前香港社會環境的迫切需要，亦即是配合香港政府發展教育的重大措施。

香港龍岡親義總會、行政、立法局議員關祖堯於歡迎世界各地龍岡代表紀念酒會後致詞中指出：現階段會務的中心工作，都係着重於興辦學校，培育人才，可惜現在香港有一部份青年男女，行為不檢，形成「阿飛」的不良習慣，影響社會的公共安寧，為正本清源起見，祇有從教育方面着手，並特別注重德育的培養，以期社會風氣逐漸趨於良好。

關議員又說：忠、義、仁、勇，為「龍岡」精神四大端，亦即為吾人日常生活道德行為，不可缺少的四大要素，如果吾人能實踐龍岡精神，更能成為一個奉公守法的良好公民，對世界道德的重整，社會風氣的改進，都有莫大的幫助。因此本人希望，劉、關、張、趙四姓宗親，身體力行，弘揚祖德，維世道以正人心。

今日，「龍岡日」慶祝大會，同時為香港龍岡親義總會第三屆徵求會員，授旗出發典禮，張主席玉麟，以及各位徵求隊長，均屬熱心公益，社會知名之士，將來成績之美滿，決可預卜。

繼由世界各地龍岡總代表趙瑞麒獻旗，香港龍岡親義總會主席張玉麟致詞表示：香港龍岡親義總會，成立已逾四載，內而敦睦親誼，增進會員福利，外而社會公益，及慈善教育事業，關於會務中心工作之推進，申請香港政府撥地助款，籌建龍岡小學校，測繪建築圖則，已積極進行，並已籌募港幣二十餘萬元，可以興工建築，希望在本屆任內，同時並籌設公共託兒所，組設禮堂會康小組委員會，進行籌劃福利慈善事業，充實會員，資助貧苦會員。今日，第三屆徵求會員，出發伊始，深望四姓宗親，共同舉力，相率入會，為四姓宗親及社會人群謀福利。

隨由華民政務司麥健智主持授旗，張主席玉麟接旗，禮成後，節目有「龍岡之聲」、獻詞、演奏名曲助興，九時散宴，賓主盡歡。資主席嘉獻。茲將香港龍岡親義總會第三屆徵求會員隊長姓名列後：總隊長張玉麟，大隊長劉大炎、關錫麟、張煥昌、趙士庶，中隊長趙伯勳、劉希文、劉文翔、劉少旅、關中、張灝、關中協、關邦立、張寶爵、張宗秋、張有容、張準藩、趙廣浚、趙以洛、趙紀常、劉兆燊、關志漢、劉孔霖、關家麟、劉布、劉祈輝、劉百榮、關道毅、關思信、張勝、佐平、張澤卿、張勝、關輝、張秉鈞、張劍彰、趙輝記、趙閔良、趙相秋、趙樹勳、趙士林、趙洪杰、劉仲謙、劉子清、劉崇起、劉慶僧、關兆金、關鋪琦、關崇照、張活源、張榮光、張兆倫、張乃賢、張文輝、關泉、趙士作、趙錦榮、趙華欽、劉稚、劉獎生、劉君武、劉孔清、關晉勳、關堯坤、張柱、張達、張維德、張天龍、趙照年、趙鉅華、趙不飛、趙少鸞、趙寧聯、趙分、隊長劉天涯、劉漢池、劉業基、劉樑年、劉楚常、劉堅城、劉遂民、張國明、趙楚明、趙傑卿、趙漸滄、趙榮枝、趙寶澄、關三、張師谷、關伯祥、趙寧耐、劉滄、劉許昌、趙許昌、趙月生、劉硝、劉煥、張維、張東成、張維城、張總濠、張丙、張伯琅、張承賢、張尹、張八、張照、劉泉、關國華、關平中、關突民、張達生、劉才、張英、關思意、劉宣、張玉麟、劉慶秋、張國明、劉旺、劉笑珊、劉兆熊、劉若協、劉冠雄、劉命保、劉南、劉笑、劉一味、劉希泉等。

荃灣大窩口新區K座十九號被迫遷的陳娣一家人，在門前露宿的床位。

世界龍岡親義總會、香港龍岡親義總會昨日聯合舉行「龍岡日」慶祝大會，圖為世界各地龍岡總代表趙瑞麒，向主席張頌浚獻旗。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東北風，初時天陰，有陣雨微雨，後來轉為密雲，下午局部時間天色明朗。

昨日氣溫最高為華氏表八〇．四度（攝氏表二六．九度），最低為華氏表七三．三度（攝氏表二三．三度）。

今晨室時室內氣溫為華氏表七十五．（攝氏廿四度）。

高潮：上午十一時各五分。

低潮：上午四時五十二分；下午五時五十五分。

開外圍狗疑犯拒捕 澳警鳴槍拘獲一人

【本報澳門訊】一名大澳男子，涉嫌與外圍狗有關的男子，昨在南門酒店被警方拘捕時奪門飛奔，警探即窮追不捨，將至姑娘巷時，鳴槍喝令停止，該男子知無法逃脫，遂俯首就擒。

據稱：司法處前日上午傳訊澳門狗會兩名狗伕，其中一名綽號「肥仔×」的被扣留，警方隨於昨凌晨二時前往南門酒店二〇六號客房搜查，當進行搜查時，房內三人狀移因走進「攔頭巷」而被捕。

灣仔政府諮詢分處 各種表格歡迎索取

【本報訊】政府諮詢指導處灣仔分處設於灣仔波斯富街洛克道交界處本德大廈地下（紐約戲院斜對面），除替市民解釋政府各機構有關的問題外，且常備各種表格、說明書及小冊子，歡迎各界索取。

錯搭賊車 青年損失百餘元 事後被縛在樹下

【本報訊】一名廿九歲的男子，昨天在灣仔碼頭誤搭一輛匪徒駕駛的白牌車，結果被劫去身上現款一百二十元，且被綁於近司徒拔道嘗嘛台附近。

被劫男子名甘有文，水上人，住灣仔鵝頸水上四十四號A，他於昨晨途經灣仔鵝頸橋時，一私家車上前向他兜搭，他誤以為白牌車，便乘坐該車。當他進入車廂時，發覺已有四名男子在內，當車輛開駛中，車上男子將其身上現款劫去，同時劫匪將他縛於近司徒拔道嘗嘛台的樹下。

據稱：劫匪曾問他身上五千元的銀紙放於何處？他答只有隨身現款。事後，[illegible]報案。

恒生銀行有限公司

（香港註冊）

根據本港銀行法例（一九六四年）第三十七條之一公佈如下：

一九六四年十二月卅一日資產負債表

負債	港幣	資產	港幣
股本		流動資產	
註冊股本 HK$30,000,000		庫存現金及存放同業	$224,161,086.00
實收股本	$22,500,000.00	應收票據	60,149,818.00
公積金	22,500,000.00	各項貸款	438,980,377.00
盈餘滾存	7,533,995.00	投資	
	$52,533,995.00	各公司有價證券	661,212.00
		房地產（除折舊）	3,694,137.00
			$727,646,630.00
各項存款		固定資產	
內有溢利稅及		附屬公司投資（原值）	300,000.00
各項準備金	707,402,841.00	行所房地產（除折舊）	
附屬公司存款	218,351.00	總行大廈	8,886,230.00
本年度股息	1,350,000.00	各分行及宿舍	15,427,243.00
	$761,505,187.00	傢俬裝置（除折舊）	9,245,084.00
			$761,505,187.00
國外信用証及擔保書	52,089,522.00	顧客之信用証及擔保書	52,089,522.00
	$813,594,709.00		$813,594,709.00

盈虧表

由一九六四年一月一日起至同年十二月卅一日止

	港幣		港幣
董事酬金	$223,000.00	本年度結算除去溢利稅準備及撥入各項準備金連同資產折低之準備後得溢利	$19,100,587.00
核數師酬金	40,000.00		
本年純利	18,837,587.00		
	$19,100,587.00		$19,100,587.00

純利分配表

董事會建議分配盈餘如下：	港幣		港幣
撥入公積金	$12,500,000.00	接一九六三年餘利	$6,546,408.00
折低行址價值	4,000,000.00	本年純利	18,837,587.00
分派本年度股息	1,350,000.00		
餘利撥下年度計算	7,533,995.00		
	$25,383,995.00		$25,383,995.00

董事會

何善衡（董事長）　郭贊（副董事長）　梁植偉（副董事長）
何添（兼總經理）　鄧肇堅爵士　關祖堯
梁銶琚　盛春霖　梁昌
阮達祖　林黃慧嫦　利國偉（兼副總經理）
黃漢森（兼協理）　何子焯（兼經理）

附屬公司

恒生銀行信託有限公司

恒生（代理人）有限公司

前財政司金彌堅續絃 新娘現年六十七歲

【本報訊】前任港財政司金彌堅爵士，於上週在英倫與一位年高六十七歲的霍吉女士舉行結婚。

金彌堅爵士的原配，於一九六二年因病去世，金爵士於一九三七年來港任財政司，香港現行的經濟政策，多為金氏所手訂，港府發行一元紙幣以代替一元硬幣，即為其政策之一。

金爵士乃英國經濟專家，現任英倫經濟學院總裁。

樓宇無門牌會被控

【本報訊】根據本港法例，所有負担有繳納差餉的任何樓宇，皆應在門前適當位置釘上門牌號碼，方為合法，否則違犯法例，而違法的業主或代理人與佔有人，將可能遭受控告的處罰。

近來不少業主人等，於接到差餉估價官所發出的估價通知書時，同時附有通知上述必須釘掛公開門牌號碼的提示法例，使差餉繳納人知所遵守。

該處稱：若干樓宇的門口招牌，往往遮蔽該樓宇的原有門牌號碼，因而影響調查差餉估價的外勤工作。

植物公園開放時間變更

【本報訊】本港植物公園的開放時間，由前日起改為每日由上午六時三刻開放，延至下午八時卅分關門。復將於廿四日起至五月十四日期間，每日早上六時半開，仍為下午八時半關閉。

南安貨船擱淺 船員無恙

【本報訊】五千噸的巴拿馬貨輪「南安」號，昨晨四時在大浪灣附近擱淺，船員四十三人全部平安。「南安」號貨輪日前由高雄來港，該輪屬於海安公司管理，業已派出一艘拖輪前往協助。據說：一俟深夜潮水高漲時，才能將該輪拖出。本港水警輪昨晚亦奉派在該輪旁邊戒備，準備隨時給予照料。

麥當奴道嚴重車禍 汽車越欄飛墮 剛壓着救傷車
三人受傷嚇暈過路西婦

【本報訊】一輛翠綠色的中型房車，昨日上午十一時五十分，從麥當奴道高雲大廈對開轉角處，衝出鐵欄，跌落六十呎下的堅尼地道。將一輛剛好駛到上址的醫院救傷車壓着，後再翻下路面，車毀人傷，一個過路的西婦，嚇得暈了過去，由該救傷車一併將各傷者送院救治。

失事的私家車為「富豪」牌中型新車，據附近路人稱：該車車主，居住於麥當奴道較高之輝煌大廈，當車中有乘客三人，由輝煌大廈沿麥當奴道「S」斜坡駛下，準備轉出堅尼地道。由於該處斜坡斜度極大，而且天雨路滑，可能因路面過滑而煞車不及。失事私家車之玻璃盡毀，全車凹陷，右邊後輪飛脫墮火，座位文雕破碎，救傷車後截亦告凹毀，該私家車於跌中救傷車後，再度墮下路面，橫亘於堅尼地道斜坡盤前面。

遠東銀行劫案 傳贓款分五份
其中一萬元下落不明

【本報訊】警方通緝的「豆皮成」，仍在逃。他被疑為遠東銀行九龍城分行十萬元劫案的主謀人，且已挾同三萬六千元賊款藏匿起來。

據說，這宗劫案參與其事者共有五人（已有四人涉嫌被捕），其中一人因為是首腦人物，賊款應得兩份，而另外一人，竟然是義氣傳義氣，不肯分財，因為他自己現在已有份職業，不過，一切有關的資料，由他來供給。賊款的分配辦法是五分，即每份可得二萬元。

可是，有關方面獲得的材料，他們竟然每份只得一萬八千元，五份便是九萬元，估贓份為三萬六千元。那末，還有一萬元到了那裏去呢？一時還弄不清楚。有關人員曾到銀行調查，證明當時解款人所提的款項確為十萬元。所以，有人懷疑，其中一萬元，可能是在行劫後，保管款項的人「落格」。誰「落格」？有關方面還在調查中。

這宗劫案，在前天還有一段插曲，有一個姓林的男子，到下鄉道五十九號六樓找人，找的是這宗劫案的被告之一王德學。當時，留在屋內的警方人員便將他帶到警署問話。因此，外間傳出「豆皮成」已經落網的消息。事後，這個姓林的男子離開警署返家，但他已給嚇了一驚。

被警方通緝的「豆皮成」，是一名卅三、四歲的潮州籍男子，他曾在一些潮州劇團做過演員，也曾在織造廠做過羊毛衫工作。

保良局總理 明日就職

【本報訊】保良局乙巳年新總理，定於明日正午十二時在局舉行就職典禮。該局連日來已加緊籌備，佈置一切，并就近借用南華體育會地方，以為貴賓停車之所。各方面致送花籃代金致賀者，更源源不絕，昨日再收到約二萬元。

朱震球 經港返台

【本報澳門訊】中華民國外交部駐澳門辦事處朱震球專員，以該處「裁撤」，關閉善後工作完結，經於前日下午六時半，搭乘德星輪經港返台。送船者有友好黃兆鴻、伍毓[illegible]、英世榮、依仰、馮康樹、吳醒夫人等多人。該處高級人員黃熾根、黃祖鄉早先已一一離澳，尚餘胡濱宏一人，據悉：胡氏將於短期內離澳返台。

未婚身故名醫劉榮志 遺產十五萬元 捐助港府辦學

【本報訊】已故名醫劉榮志遺產五十萬元，捐助港府辦學。

這位出身於拔萃書院男校之已故本港著名皮膚科專家，其遺產業經由遺產管理官批准，共計為五十一萬二千九百元。根據劉氏生前遺囑，除其中之一小部份作為治喪費與律師費，並給予其老工人外，餘下之五十萬元，劉氏遺囑全部捐與港府作辦理教育之用，惟有一條件，必須以其本人名義辦理，如港府當局不能接納此一條件要求時，則將該筆遺產捐與其母校拔萃書院男校，設立劉氏免費學額，俾本港貧寒子弟亦能獲得在該校受教育之機會。

劉醫生，生前住中環卑利街八十號，去年十月在港因病逝世，享年六十七歲未婚。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

班次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㈣捷道	㈠常勝軍	六元一角	二元三角	一元九角	七元六角
第二場	五二五碼	㈧領導者	㈢金輝	三元八角	一元七角	二元四角	七元八角
第三場	五二五碼	㈢楓葉	㈡電報密碼	二元七角	一元五角	一元八角	四元六角
第四場	五二五碼	㈠幸運之寶	㈢樂趣	七元五角	三元五角	四元九角	廿五元九角
第五場	五二五碼	㈢見虹夫	㈠大老爺	九元四角	二元四角	二元七角	十四元九角
第六場	三五〇碼	㈠太空船	㈢隨我來	一元七角	一元四角	三元七角	廿二元六角
第七場	五二五碼	㈥指天椒	㈠噴射戰鬥艦	十元九角	三元六角	一元五角	五元七角
第八場	五二五碼	㈥甜心	㈡幻月	三元三角	一元六角	二元四角	九元
第九場	五九五碼	㈥旅人	㈢尼羅河	六元七角	二元四角	二元三角	十九元六角
第十場	三五〇碼	㈧飛鵬	㈠神聰	四元九角	三元七角	二元七角	十二元九角
第十一場	五二五碼	㈡旺財	㈦權威	二元二角	一元三角	一元六角	四元
第十二場	五二五碼	㈠金菲	㈧相見歡	二元一角	一元四角	一元六角	五元七角

家庭計劃會與兩電台合辦家庭計劃廣播運動

包括徵求劇本歌曲有獎比賽

【本報訊】香港家庭計劃指導會在今後三個月內，與香港電台及商業電台合辦一項「家庭計劃」的廣播宣傳運動，內容將包括廣播劇、歌曲、討論會、專題訪問、宣傳標語及各項比賽。

首項活動為與香港電台合辦「廣播劇本比賽」，及與商業電台合辦的徵求「家庭計劃」歌比賽，這兩項比賽均設冠、亞、季軍三名，及優異獎，全部獎金二千餘元，由本港有關界著名人士擔任評判。

廣播劇本比賽：劇本不得超過四千字，入選佳作，設冠、亞、季軍各一名：冠軍獎金五百元，亞軍獎金二百五十元，季軍獎金一百元，優異獎若干名，獎金每名為五十元。所有入選作品，另贈紀念品，並將被採用為劇本，由港台錄音及播出。

應徵劇本以後由[illegible]冠軍獎金五百元，亞軍獎金四百元，季軍獎金三百元，另各贈紀念品一件。應徵作品以曲及歌詞配合，用五線譜寫成，一首歌曲的長度，以唱出時間不少過八十秒，最長不超過三分鐘為合，但「引子」不算在內。兩項比賽均於本月三十日截止收件。

應徵歌詞以人人及有關大眾服力為原則，內容可就下列各要點發揮：(一)安定家庭生活，有計劃的生育，可使子女數目不超過負擔能力，並能逐漸提高生活水準；(二)促進母子健康：間疏生育，能使母親在產後有足夠時間恢復健康，並有充裕時間和精神，去照顧和教育子女；(三)子女前途，在計劃內出生的子女，是受歡迎的，應該會得到適當的愛護，完足的教育機會，長大成為身心健全的人，就業機會和職位也必提高；(四)完成父母責任，家庭計劃是鼓勵人們做負責任的父母，以節育來避免有太多太密的子女，使能愉快的完成做父母教育子女的責任；(五)愉快婚姻生活，完全的節育方法，可消除對受孕的恐懼心理，保持愉快的婚姻生活，並能避免頭胎、藥物等惡劣影響；(六)促進社會福利，家庭計劃如能普遍的推行，將能促進社會的經濟穩定及繁榮，提高教育及道德水準，建成一個健康快樂的社會。

應徵家庭計劃歌可寄本港郵箱三千號香港家庭計劃指導會「劇本比賽」或「歌曲比賽」收。

觀塘又出現無電大廈

設變壓器房後仍無下文

【本報訊】本港曾經在花園街出現「無電大廈」，現在又有第二座無電大廈出現了，這是一座二百餘個單位的大廈。位於觀塘牛頭角道與通明道交界的興建，工務局查核，經批准，業主×和鄭金商洽，後按圖則興建。據該大廈的一位負責人稱：該大廈樓高十二層，由二樓至十二樓共有二百零九個單位，地下有十二個舖位，當時建此大廈的圖則是沒有預備變壓器房的，但其後經卻示批准，這座大廈也和其他大廈一樣，一面興建，一面出售「樓花」，但在一月中旬入伙時，電燈公司卻認為該大廈沒有變壓器房，不符合「用電條件」，而加以拒絕。

[illegible]

新界小女童軍舉行首次聚會

【本報訊】新界少女童軍，昨日在屏山會所內舉行首次聚會。新界區女童軍總會主辦的「幫助別人」假期比賽頒獎，故昨日的聚會中，由總會助理總監馬汝淋等主持頒獎禮。

[illegible]

新界小女童軍，昨在屏山會所內舉行「扮花比賽」。圖中為小女童軍扮成各種花卉，爭妍鬥麗。

牛頭角拆遷拆船業最苦

【本報訊】據拆船業者稱：牛頭角大拆遷事件，當局宣佈拆遷範圍後，拆船業受影響者計有二十餘家，[illegible]

紀念世界衛生節本週為市民種痘

【本報訊】醫務衛生處為紀念世界衛生節，將於本月七日起一連四天，在全港各地設立五十四個種痘站，為市民免費施種牛痘。

華商夜書院

推廣職業教育

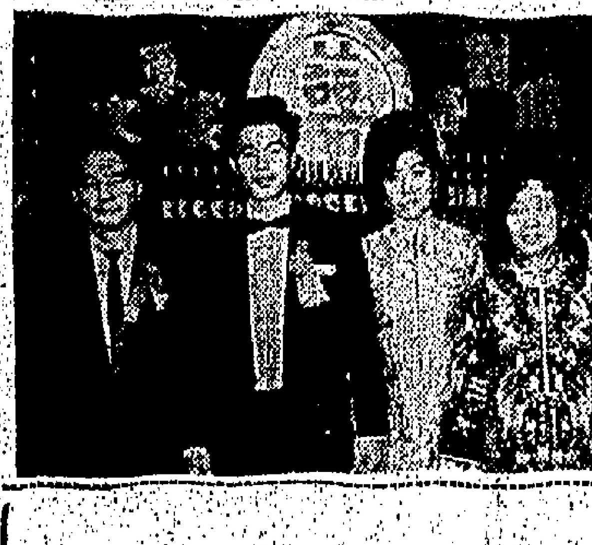
【本報訊】北角華商書院（原名香港華商會計專科學校）創立十餘年，歷屆學生在本港工商界服務及赴歐美留學者逾千，自去夏遷移北角電車總站對面錦屏街百福大樓，內設幼稚園、小學部、中學部、大專部，規模設備齊全，現為便利職業青年志深造，特增設[illegible]。

廣東銀行九龍分行十二日開業

【本報訊】據廣東銀行稱：該行為香港歷史最悠久華資銀行之一，素以穩健忠誠服務為宗旨，茲為便利九龍顧客起見，特在彌敦道七百九十號自置九龍分行，定本月十二日開始營業，經營一切銀行業務。由前新加坡廣東銀行經理[illegible]主持業務，業務發展，定卜蒸蒸日上。

劉癸發巢志瑛結婚

前任沙田鄉公所副主席，現任沙田商會副會長劉炳燊之哲嗣劉癸發，曾在英國留學，後在彼邦開設中式酒樓，為倫敦食業的新秀；新娘巢志瑛，亦於年前在英攻讀護士科已畢業，因此，一雙新人，早在英國已墮愛河，至最近始先後返港結婚的。昨晚在九龍平安大酒樓設宴款待親友，到賀者有：太平紳士吳松發、鄉紳劉水秀、吳池、吳傑林、何伯雄、吳兆棠、黎福、李國樑、[illegible]、陳廣棟、張兆玲、鄭來興、陳邦、陳簡如、陳橋輝、蔡錫培、沙田各村代表，以及當地紳商、商會理監事，乾坤兩宅親友五百餘人。



劉巢聯婚，由左至右：新翁劉炳燊，新郎劉癸發，新娘巢志瑛，劉炳燊夫人。

又一村建設公司同人歡宴李作權榮膺總理

【本報訊】旅業及物業界聞人李作權榮膺東華三院總理，又一村建設有限公司董事同人許讓成、余達之、鄭祥、陳友龍、溫達明、鄭展鵬、黃苗章、張英燦、余虎文等為表示慶賀，定本月五日下午八時在又一村會堂舉行歡宴。另又一村學校同人以李氏為該校監督，亦定期本月七日下午八時舉行歡宴。

復禮與仁學會懸獎徵文揭曉

五十人入選下月頒獎

【本報訊】本港復禮與仁學會為加強各界人士對阿飛問題之注意，曾於去年十二月舉辦「如何防治飛仔」徵文，參加應徵者二百餘人，評選錄取五十名，並定下月十日在大會堂舉行頒獎。第一名周煒坤，[illegible]

學園月刊十六期出版

學園月刊第十六期三月號已出版，歡迎各地中學生及青年愛好文藝的青年朋友來閱。

慈幼中學馬校長赴義出席會議

【本報訊】香港慈幼中學校長馬耀漢神父，近獲選為慈幼會中華區代表，出席在羅馬舉行之慈幼會全球大會。該校全體教職員百餘人，前晚七時在中華建國酒樓設宴歡送。此次在羅馬舉行全球大會，係十二年一次之例會，全球各區均有代表出席，除選舉總會長外，並將討論一切教育措施，提出討論。會議在羅馬新成立之大學校內舉行。馬校長定於今日下午二時乘瑞士航空公司班機飛義大利，屆時將有該校教員及學生多人送行。

東亞大樓九折預售

[illegible]

楊氏宗親會昨舉行春節聯歡者英大會

【本報訊】楊氏宗親會於昨日在酒家舉行會員春節聯歡及敬老大會，[illegible]

同濟附小祝兒童節

【本報訊】香港同濟中學附屬小學，昨日下午二時，在該校禮堂舉行預祝兒童節大會，[illegible]

兒童園地出版

[illegible]

美麗華酒店董事余金佳出殯哀榮

[illegible]

心理衛生會定期舉行專題討論

[illegible]

定期掃墓

司徒氏宗親會

[illegible]

儒良同鄉會春節聯歡敬老

[illegible]

羅氏宗親會會慶春節聯歡

[illegible]

大成家長教師會選出第一屆理事

[illegible]

"引人入深的市場爭奪法"

貴客於四月三日至四月九日之七天內：

(一)第一次購貨，可獲九折優待。
(第一次購貨愈多，以後各次所享折扣金額亦愈多。)

(二)第二次購貨，可獲八折優待。
(所享八折優待之金額，以第一次購貨之金額為限。)

(三)第三次購貨，可獲七折優待。
(所享七折優待之金額，以第二次購貨之金額為限。)

(四)第四次購貨，可獲六折優待。
(所享六折優待之金額，以第三次購貨之金額為限。)

• 顧客第一次惠顧購貨時，每人發給購貨記錄卡一張，記錄每次購貨金額。

大人公司 旺角之旺角

痔瘡蟲病專科
黃華東
協理 陳寶善 鍾萍
信譽保證
杜絕蟲病
根治痔瘺
肝虫丸 消痔靈 外埠配藥
增設醫館

二萬人在本校讀過，你讀過沒有？
數十萬人在電視聽過，你聽過沒有？
地不分東南西北 人不分男女老幼
不學英語就要吃虧
美國報紙讚譽 鄧氏英文會話學校
教育司批准立案 韋定英文會話學校
初班：三個月完成
第一個月：發音、拼音。第二、三個月：實用英語三百句。句句實用，即學即會。
中班．高班：三種課程
1 基本實用英語 2 交際英語會話 3 美國式英語
本月份開始採用新教材，夫癥存精，句句實用。
報名：即日起至四月十日止
上課時間：每日下午七時至九時
學費每月廿元
鄧氏校址：九龍彌敦道三十七號（彌敦道口）
韋定校址：香港銅鑼灣東院道（法國醫院附近）

聯合英文夜中學 續招男女新生
由小五至中四尚有少數學位（PRIMARY 5 至 FORM 4）
請即報名 九龍彌敦道三十七號（彌敦道口）
管教絕對嚴格認真 教師實力學生勤奮
人人均可升班會考 決無不合格的學生

聯合英文專修夜校 四月開辦通告
(一)班別：一一招收初學程度至中四（FORM 4）男女生
(二)時間：一一每日下午七時及九時開班，任由學生選擇。
(三)特點：一一採用新教材，新方法，各班兼由鄧校長親授實用交際會話。
校長：鄧樹勛

從服務方面來說…
「皇家風範」招待是一般講究享受的航空旅客們相遇時所喜歡談論的事，他們必定會稱讚客辦的「嘉樂美」噴射客機上泰國和北歐服務人員的慇懃招待和工作效率。一般滿意欣賞精美食品的旅客對「皇家風範」客機上供應的餐點亦必深感滿意。就算是初次乘搭飛機的人，在未來之旅中，亦可享受一段舒適愉快的休息時間。

THAI INTERNATIONAL

航線連接：曼谷．香港．台北．大阪．東京．馬尼拉．吉隆坡．新加坡．加爾各答．仰光．加爾各答

水上運動常識特刊

此特刊乃**樂富門**香煙公司

為普及水上運動安全常識及

增進運動員興趣而編印

香港快艇及滑水會將於四月十日至十四日舉行盛大之安全展覽會，圖示該會委員與顧問集會討論展覽事宜之情形，由左至右：樂富門香煙公司蕭桐（主辦人）、海事處長裔烈、該會主席加多利、籌備委員威爾信及水警分局高級警司伊令和。

切勿冒險
許多意外事件
原可不致發生

划船行樂，日益普遍，愛好此道者，爲數亦衆，彼等每逢一有機會，即駕艇出海，進行水上運動。

水警當局，年中協助在海上遭遇困難之人仕，屢見不鮮，此種意外事件，其中不少原可不致發生，其出事之由，多數乃是由於過事者，心存僥倖，或缺乏經驗所致。

茲提供幾點關於水上運動常識的意見，相信對於促進安全，可資補助！

（一）參加一正式之水上運動會，或盡量吸收經驗，與接受訓練，庶幾可保障本人及乘客，不致遭遇意外，同時亦可不致危害其他在海上游泳者之安全。

（二）明瞭當地對於管理你所駕駛艇型之法令與條例。

（三）明瞭航路安全條例，若是在海上駕駛快艇，則所應注意之事項，有如下三點：

提高警惕。

保持海員精神。

以禮待人，及尊重別人意見。

（四）所駕駛之快艇，必須確實能勝任作海上活動之用。

（五）勿將快艇載重過量。

（六）本人健康情況，必須確實能勝任進行海上活動。

（七）在出海前，應預先說明本人意圖，及所擬回岸時間，若中途因事須改變目的地，或不能依原定時間回岸，則必須設法請別人代爲呼援。

（八）明瞭當地水域險要，潮水升降時間，或可能發生急流之地點，並應在出海前預先查詢天氣情況。

（九）常備適當之緊急救生裝備。

切記將你之意圖告訴別人，並請彼等在超過原定時間，而仍未見你回岸之時，立即通知水警當局，電話六六五八二七號，香人當竭力找尋你之下落。

香港警務處
水警分局高級警司
伊令和

安全至上！
你準備到那裏進行滑水？

許多海灘，乃是游泳者有優先使用權利之場所，在另一海面，可能又有船艇正在舉行競賽，或者是經已預先有人方在爲參加滑水比賽，而作賽前練習。

至於捕漁水域，則通常都是不適宜於作滑水活動之用，蓋既破其水流，且防礙漁少有碇網以其間，故遠離捕漁地帶，乃是滑水者所應具有之常識，亦爲表示尊重漁民之應有禮貌。

因此，你應選擇最平靜之海面，方進行滑水，以策安全。最重要者，是所選擇之海面，應以不妨礙別人之活動爲原則，否則不僅有欠公道，而且更可能因此而將本人陷於不受歡迎之環境中，如此又有何樂趣可言。

安全至上，乃是滑水者所應切記之座右銘。

健康的娛樂 是 生活之要素

樂富門香煙公司確信健康的娛樂乃是在急速進展的現代世界中促進美滿生活的要素，故在全球各地熱烈贊助各項體育活動及支持其所屬團體。

樂富門香煙公司爲貫徹此項政策衷心協助及支持香港快艇及滑水會，以謀促進划船安全及發揚滑水者之責任感。

展覽節目

地點：大會堂跳舞廳
日期：四月十日至十四日
內容：精彩展覽，及在大會堂戲院放映滑水及划船電影片。
時間：四月十日星期六下午二時恭請海事處長裔烈主持開幕儀式，並邀請來招待嘉賓，同日下午三時起至八時正式開放，歡迎各界免費參觀。

放映電影片時間：
星期日：上午九時至下午一時
星期一：下午二時至六時
星期二：中午十二時半至下午四時半
星期三：下午二時至六時

接受 專家的指導

凡是具有責任感的人，是絕不會在未曾經過訓練，及吸收經驗之前，就在香港駕駛汽車。

至於在本港水域駕駛機動快艇，雖然在活動上是有較大的彈性，但是亦有其他的問題須要應付，蓋在水上交通擠擁的海面，駕駛高速度快艇，是同樣需要技巧和經驗，並且亦需要領取合法的掌舵牌照。

香港快艇及滑水會擁有甚多經驗豐富的會員，彼等對於有志參加水上運動，或擬購置自備快艇的人仕，可隨時提供寶貴的意見。凡屬該會的會員，均一致遵守水上運動的安全規則，庶免危害別人或財物的安全。

安全措施

在駕駛快艇出海之前，必須詳細檢驗各項裝備，尤須特別留意操舵及離合器等之情況。太高的速度，足以發生危險，操縱欠佳，可能招來意外。加燃料時，須慎防燃油流入艙底或機房。在接近機房與燃料桶的地方，須備泡沫式滅火筒。艇上須常備足夠應用之救生衣，或其他浮水裝備，以策萬全。若在艇尾拖有滑水者，則應另派年齡最少有十六歲之艇員隨艇留意其動態。

節制速度

快艇在離開停泊處之時，應緩慢前進。在經過船塢碼頭，或接近岸邊之時，切勿增加速度。本港範圍內的規定時速，是十海里，這點應要注意，若適值海面船艇擠迫，則舵者尤須慎重從事。根據高國防止海上失事條例的規定，凡屬疏忽駕駛，或技術低能，均可能被取消其掌舵牌照，至若因疏忽而致損壞別人之船艇，或危害別人之安全，如被控告，則更可能招致重大損失。

總而言之，在駛近別人之船艇，或接近有漁民活動的水域之際，是絕對不應高速前進。若海面有人正在游泳，則在行駛中之快艇，及其所拖曳之滑水者，尤須與游泳之人，至少保持有二百英尺之距離，並且不應駛近有其他船艇停泊地點一百英尺之內。

在行駛中之快艇，其速度應以不會危害別人或財物之安全爲原則，此外，更須保持禮貌，及尊重別人的利益，並切勿趾高氣揚，炫耀自己的技術。

予深信具有責任感之人仕，對於以上所述，定能在其駕駛高速快艇之時，切實履行，俾香港之水域更趨安全，並由此而成爲水上運動者之大樂園。

在香港快艇及滑水會熱烈提倡之下，本港的水上運動，日益蓬勃，茲謹祝各人在夏季來臨之時，愉快享受此項活動。

香港海事處長
裔烈

安全滑水指南

應做的事：

應向有經驗之導師學習滑水技術。

應學習游泳技術，及明瞭使用浮水救生帶或救生衣之方法。

應遠離堅硬的物體如船塢及碇躉等。

應保持親善和藹的態度，並須與正在游泳中者，或正在捕漁中之漁民保持合理的距離。

在滑水時，應與海岸線平行前進，在回岸時應緩慢而來。

學習新的技術，應按步就班，逐漸推進。

在滑水時，如遇跌倒落海，可合舉雙手高出頭部，以作手勢通知快艇駕駛人。

如在浮標地點跌倒，應立即離開滑水屐。

在滑水前應詳細檢驗全部滑水裝備。

不應做的事：

勿在淺水地帶或水深程度不明的水域進行滑水，於人之最少安全深度是五英尺。

勿用繩索束縛身體之任何部份

勿滑水至精疲力倦。

勿在晚間進行滑水。

勿直接在另一快艇之前滑水，以防跌倒。

勿跳離在移動中之快艇。

勿由船尾攀登馬達仍在開動中之快艇。

駕艇者須知

應做的事：

在快艇破浪前進之時，應另派助手隨艇注意滑水者之動態，如滑水者中途跌倒，應迅速回航施救。

應配合滑水者之體力，而作適當之操縱。

應避免作急遽轉灣。

不應做的事：

勿在滑水進行中騎在後座。

勿在滑水者回岸時增加速度。

本港滑水運動的中心
香港快艇及滑水會

本會乃是由一羣愛好划船及滑水運動之熱心人仕，於一九五七年共同組織而成，由初期之略具規模，而發展至成爲本港現時之划船與滑水運動的中心。

根據會務章程，本會之目的，有如下數項：

（一）代表艇主及滑水者與海事處及市政等有關當局，洽商一切待辦事宜。

（二）促進本港之划船及滑水運動。

（三）推行紀律，務求會員在駕駛快艇或進行滑水之時，正確運用技術，及遵守安全措施。

（四）舉辦比賽及郊外活動，以增進會員興趣。

（五）集中交換有關駕駛快艇及滑水運動之一切見聞與知識。

（六）盡量爲會員之快艇謀保養，貯藏，及停泊上之便利。

本會雖未設會所，但申請入會者之人數，與年俱增，本會爲方便初學者計，每週在深水灣與淺水灣之間，舉行訓練班，學員之中，有六歲之兒童，及六十歲之長者。

至於喜歡留在艇上者，可在舉行野餐之後，隨意將其快艇泊在本會之深水灣停泊處。

近年以來，由於水上運動之日益普遍，以致水域之擠擁情形，有增無已，本會有鑒於此，深知促進安全措施，乃是當前之要務，對於政府有關部門在此方面所給與本會之協助與指導，爲深感激。

香港具有理想的條件，以促進划船及滑水運動，深盼今後將有更多人仕，踴躍參加此項有益身心之健康娛樂。

主席
米高加多利

香港快艇及滑水會 申請入會章程

如欲加入本會，請函郵政信箱15135號本會秘書索取，或向淺水灣酒店MR．ANDREW OSTROUMOFF索取入會申請表格，如可能加須介紹人姓名更佳。外埠來港遊客，則只須與本會任何一位會員，或與MR OSTROUMOFF接洽，彼等當樂意協助一切。

會員種類	入會費	常年會費
成人會員	港幣50元	港幣40元
外埠會員	港幣50元	—
遊客會員	港幣25元（三十天期）	—
會員家屬（包括全體十六歲以下兒童）	港幣50元	港幣60元
少年會員	港幣50元	港幣20元
英軍會員	港幣50元	港幣40元

請參觀
滑水及划船安全展覽會
四月十日至十四日
在大會堂跳舞廳舉行
放映划船及滑水電影片，陸地訓練滑水示範，及展覽最新划船及滑水裝備。

在陸地進行滑水訓練

圖示學習滑水之第一個步驟，示範表演將在滑水與划船安全展覽會舉行。

要具有 豐富的識常

駕駛快艇滑水，並不困難，所須要者，是豐富的常識，勤於練習，及保持禮貌，綜合言之，有如下數點：

經常保持合理的速度。

經常表現公正和可敬的態度。

經常運用豐富的常識。

親善和藹，待人以禮。

依此實踐，可保安全。

樂富門
香煙中之最崇高名牌

得失關係奪標
南華鬥九巴
四時半在埔頭交鋒
門票分二元四及一元二

【本報訊】甲組足球聯賽目前失分最少的南華，今日下午四時半，在政府大球場迎戰九巴，此乃聯賽次循環的賽事。下午二時三刻，雙方預備組打頭陣，門票分二元四角及一元二角兩種。

南巴本屆曾兩度碰頭，聯賽首循環週，南華以四比一取勝，而銀牌複賽亦以五比二淘汰巴士。因而今日三度會戰，少林子弟仍充滿信心，且目前南華在聯賽積分表上，爲十七戰十三勝兩和兩敗，獲得廿八分，雖暫居次席，但實際上已較愉園失少一分，倘今役勝九巴，則「少林兵」在聯賽已獨佔鰲頭，倘被迫和，則與愉園積分相同。因此南華欲問鼎錦標，則今日之戰，祇許勝不許敗，且亦不能被和。蓋今役有利，即足以影響其將來在銀牌爭霸戰之士氣，因而今役士氣旺盛，實屬意料中事。

九巴在本屆聯賽，亦曾賽十七場，計九勝兩和六負，而得二十分，仍列於聯賽前列地位。但因已失去十四分，已與冠軍席位無緣，其最高希望祇爲爭取季軍；而今日與南華作三度交鋒，似尚處於劣勢，然原子巴士爲雪兩敗之恥，各將決奮起雄心，以期雪恥，故在鬥志堅決的情勢下，仍有其威脅。然可慮者，則爲周少雄被罰停賽，不能上陣，致乏領導缺乏重心。且今日在埔頭作戰，場地相應生疏，因而於個形勢，仍對南華有利。

元朗整飭內部
寧以殘陣應戰
結果以一比三僅敗于星島

【本報訊】星島昨日以三比二擊敗元朗，在甲組足球聯賽躍居第三席位。（楊偉業等六人被罰，除與去週大勝陸軍時一樣，沒有變動。可惜後衛並非不被派登場，而是因傷病緣故自動退出。）

星島與元朗的甲組比賽，昨日在政府大球場舉行，元朗的甲組中被罰（免役）及張子東、羅子材、林勇光、黃國忠等將在政府大球場舉行，決定大整肅，將最近幾場比賽大失水準，分別用張子東、黃國忠、陸文渭、羅子材，其中吳國忠更是參加預備組比賽後，繼續代表甲組上陣，連踢兩場的球員。星島亦有鄭潤英、盧維樾、張永浩、羅北、盧松江、劉志霖、用什染柏任左翼，其餘可以殘陣應戰，放棄上陣，因身體不適不出，正選多人不用，計有

激烈，上半場兩無紀錄，下半場元朗曾兩度佔先，星島皆戰下來，再度扳成平手後，再射入一球，以三比二擊敗元朗。

比賽過程甚爲緊張，終爲星島反敗爲勝。本來，元朗攻勢不弱，計獲得甚多平反的機會，但他們不能把握起腳過後，特別是張擬興，錯過多次把握機會。

當下半場比賽至十四分鐘時，星島門將張劍思撲險，與陸文渭相撞，陸文渭的眼角受傷，送入醫院醫治，雙方都以十人應戰，星島則以劉錦培替張劍思把關。

據悉：（陸文渭進醫院後巳出院，張劍思則須留醫，今日始能出院）。

狀態低落的元朗，昨天又因陣容不整，實力減弱，自難敵星島。可是正爲了這個緣故，反而刺激起他們的士氣，背水一戰，打的心情與星島週旋。在人人肯跑肯纏下，卻能把握情況緊張，兩度佔先，予星島以威脅。

星島因張劍思受傷離場，改用左中衛劉錦培把關時，元朗沒有把握時機，多施遠射，亦屬不智，否則可能有意想不到的收穫。

須完場前一分鐘，張子東箭射星島門前，打中橫木彈落，星島已向球門滾去。不料羅子材竟趕來衝門的撥起，致元朗最後一個扳回平手機會，也因此錯過。

星島演出未如理想，似因元朗陣容不整而鬆懈戰意，及至被元朗先開紀錄，由于他們的起直追，比元朗更能把握埋門機會，乃能在苦戰下獲得勝利。

至于星島所失的兩球，完全是張劍思判斷錯誤的過失造成，假如他昨日把關稍爲穩健，兩球都應可避免不失。

座滿觀衆席的十八人應戰，星島排備組以九比零大捷。

政府大球場，昨日觀衆疏落，僅四千六百餘人。

上半場激戰雙方無紀錄

預備組比賽結果：甲組接着開始，甲組賽五度後，有攻，相持至十一分，星島急攻

陸文渭撞傷

星島門將張劍思，昨與元朗陸文渭相撞後，他臉部觸骨受傷流血，軍醫爲他用止血藥抹去血血。

甲組足球聯賽成績（截至四月四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	十八	十四	一	三	四八	廿七	廿九
南華	十七	十三	二	二	五三	廿三	廿八
星島	十九	十	二	七	六十	卅八	廿二
元朗	十九	十	一	八	四七	四一	廿一
九巴	十七	九	二	六	卅六	廿七	廿
傑志	十八	六	四	八	卅一	四十	十六
東華	十六	七	一	八	廿七	廿八	十五
警察	十七	六	三	八	廿六	廿九	十五
光華	十八	六	三	九	卅二	四三	十五
東昇	十八	六	三	九	卅三	四三	十五
東方	十七	四	五	八	廿四	廿九	十三
路通	十六	〇	一	十五	十九	七十	一

元朗先發制人，時向星島施壓力，南分鐘，吳國忠排除鄭擴衛，不料劍思誤會爲界外球，球勢緩慢，致被皮球從門右下角溜入網，一比零。元朗先拔頭籌。

先拔頭籌

下半場繼續比賽，元朗先拔頭籌後，星島不甘落後，上反攻，果然使元朗後防陣腳大亂，危機四伏。三分鐘，張子東發勁射中橫額，彈出，接着羅子材的射門，頂出，又因打中路國榮，撥歸無功，惟元朗仍未解圍，五分鐘，張元朗禁區左盤右弄，抵元朗禁區外認門力射，入腳球經門堅，陷國榮扑迷錯過，雖乃轉變成比賽，一比一平手。

文渭劍思相撞受傷

打成平手後，星島

元朗張劍英、黃卓楠、陸文渭走得好位，射出界，功虧一簣。

元朗旋向星島猛攻，星島射門，張劍思及時撲救，射門之衛，比後元朗的埋門險，且星島射門之衛，不是被因射門之衛，比後元朗的埋門險。

星島門將救出，便因會比較星島爲多，只是射高成射斜，而不能得逞。四十二分，張國興陸文渭背向分擋入，星島門前近射，前者爲張劍思沒收，後者射偏，星島有驚無險。

接戰後元朗上半場前分鐘，星島甘柴柏攻勢，被傳起來，元疾馳而上，橫傳張子敏，張子東，十四分，張三號位接應，露出禁區外，化險爲夷。上半場，雙方均無紀錄，較劍思判斷錯誤，被皮球溜入空門，元朗以二比一再度領先。

元朗黃國忠

換清建功氣走元朗

時元朗攻勢稍弱，張子東入禁區前，射成三比二，星島後來居上。

完場前一分鐘，張子東出擊遠射，門將劉錦培撲救不及。

網球雙打兩場準決賽

孫甘組戰羅吳組

女子賽周安組對抗吉露組

【本報訊】草地網球錦標賽，今日下午四時三刻開始，在中區本球會內舉行兩場雙打準決賽，其中一場是男子雙打，由孫甘組對羅吳組，另一場則爲女子雙打，由周伯愛和安士娣組，對吉露施組。門券一元，特設人士。

兩場比賽中最受人注意的，是還有一雙

男子雙打準決賽，孫甘組對羅吳組，是必勝組，對羅吳組戰，吳文杰亦有了合作經驗，但比較上週的羅吳組，雖然孫甘組在進攻方面的火力較強，但羅吳組二人亦爲香港甲組網球選手，實力不弱，吳文杰近期的狀態甚好，看來今場比賽會相當精采。

南華九巴陣容

（南華）

梁金輝、郭滿洪、鄭潤如、劉建中、羅北、黃志強、何祥友、陳國財、黃文偉、朱永強

（九巴）

林尚義、黃志強、陳耀強、葉榮鋒、劉大偉、何德新、周志林、黃漢標、陳國興

亞青盃門將
莫小霖出缺
黃幸鴻接替

【本報訊】入選代表亞青盃的門將莫小霖，因個人問題，不能參加比賽，亞足聯已改派黃幸鴻接替其遺缺。

東京高爾夫賽
澳菲臘斯冠軍
陳清波得第二

【東京四日合衆國際電】澳洲高爾夫球手菲臘斯今日在此間舉行的東京高爾夫球公開賽中，以總數二百八十二桿獲得冠軍，比標準桿少六桿。中國選手陳清波以二百八十三桿獲得亞軍。

菲臘斯所得的冠軍獎金是二千美元，陳清波獲得亞軍獎金是一千五百美元。

籃球聯賽
今晚三仗

【本報訊】籃球聯賽今晚在九龍伊館舉行三場比賽，七時，女子組，漢友對勞工；八時，男子甲一組，九龍對星島。

元朗施行「大整肅」
「雪藏」四將
羅北聲言自行脫離元朗

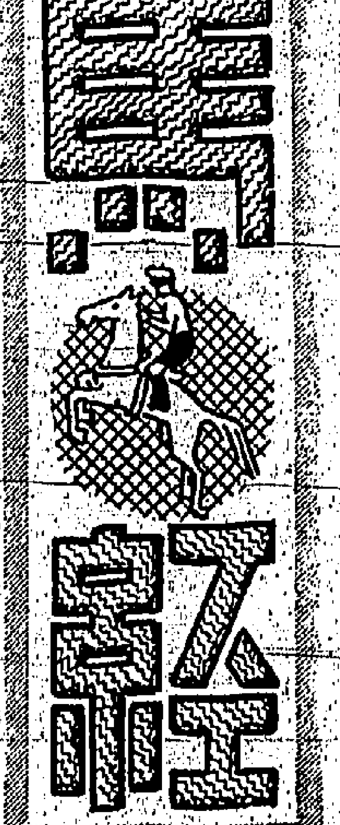
【本報訊】元朗足球會方面不派出楊偉業、張永浩、鄭子祥、盧松江、劉志霖、羅北六人，並指羅北、張永浩、盧松江、劉志霖五名球將不加任用，指他們表示此五人爲「雪藏」。元朗對此表示，羅北最初因敗於愉園，不得不出此，他說，元朗以後的陣容中，可能有羅北陣中，但羅北已表示行將脫離，而去年亦有份一簽

本報機房小球隊
六比二勝東南隊

本報機房小球隊，昨與東南印刷公司小球隊，在維多利亞三號球場友誼賽，雙方均有不少足球好手，故爭持得十分激烈，結果本報隊以六比二獲勝。

昨晚三場比賽結果：男子甲二組，公民勝北角，四十一比五十二。女子組，五十九比廿九比十八。

關於羅北的問題，如果今次元朗去函和足總正式處理，此後羅北便可轉投他會，預料會有更多球員脫離元朗，此後元朗「大整肅」，後果堪虞。



滿堂紅質高易勝

陶樂陵

賽後評述

前天的九場賽事，大部份都甚劇烈，除了第三場中段之外，各場均有精采的表現。

第一場滿堂紅能在第三段加速，第四段奪先，全程能保分段推進，前段的「快」勁力不夠強，走了近三段，以後勁弱，加速推進，在湘出佳，以後宜

多利來短途夠快

多利來在馬房之下進腳，第一段快，能在旺財大人放出之後，越過旺財大人，直路上，發力在內欄，但兩段有高速，可能發揮，走勢而強，但是一段不見適合，

訊童勁弱走下坡

第四班：李家强，跑出被後勁強，被換成大熱，第一段在第三位，典型的衝鋒，下山仍能保持三位的位置，一次後一段無勁，且已落水

最後勝利分段快

最後勝利之勝全夠爆發分段有高速，力爭到底，頂跑的第一段不夠快，起步落後，以中段衝刺扳回第二位，但前兩段用力過多，使後勁稍弱，走回第二，今後如逢變化場地，仍大力爭雄。

馬經神前速敏銳

西施從第二段發力追上，六步，前段不見高速，雖得場地之助，但無頭段，今後對五化即不甚適宜，起碼要一哩才有力跑出。

賽程表公佈

第九次賽馬分三天舉行
因馬匹不足比往年場次減少

【本報訊】復活節即將來臨，本次賽馬會雖然比往年爲少，但今次賽馬一連三天，馬匹均有機會上陣，並已有備妥之奬杯。

首天　四月十七日星期六（正午十二時開跑）

次天　四月十九日星期一（正午十二時開跑）

第三天　四月廿四日星期六（下午二時開跑）

第一班：路程分兩項：（甲）沙田讓賽，（乙）讓賽一哩。

第二班：路程分兩項：（甲）讓賽七〇碼，（乙）讓賽七〇碼。

第三班：路程分兩項：（甲）讓賽一哩，（乙）讓賽一哩二五。

第四班：路程分兩項：（甲）讓賽一哩二五，（乙）讓賽。

第五班：（甲）讓賽一哩，（乙）讓賽一哩七〇碼。

第六班：讓賽，一哩。

第七班：路程分兩項：（甲）讓賽一哩七〇碼。

第八班：路程分兩項：（甲）讓賽，（乙）巴奧讓賽。

第九班：路程分兩項：（甲）讓賽一哩，（乙）讓賽。

新馬：（甲）新馬讓賽一哩，（乙）讓賽七〇碼。

PAL 菲航

要需客旅應適

即日起增加班期

逢星期一 星期三 星期六

採用DC-8巨型噴射客機

經馬尼拉

直航美國

服務週到 快捷舒適

香港至馬尼拉線

每日均有班期

菲律賓航空公司

九龍半島酒店 電話：662371

香港於仁大廈 電話：222315 236957

米行風潮宜早平息 政府應出作和事老

米糧是民生的主要必需品，實不能因鬥爭而令整個米業崩敗，目前事情已漸趨惡化，如政府當局不及早出而調解，後果至為嚴重！

【本報特寫】本港米行二、三盤商之間，因有成見在先，所以在利害上稍不如意，便會惹起風波。這次二盤商（即批發商）對於批發米糧，一再增加收費，自去年十月間由每担收費三角增至八角後，最近復由八角增至一元五角，即前後每担增加一元二角，且由三月廿九日起開始實施，三盤商（即零售商）認為增價過巨而幅度又大，故反對更為劇烈，除了提出呼籲，請政府當局迅予制止外，並準備自組聯營公司直接向入口商購米，以資對抗，而批發商則以過去十年間，由於削價競爭，作不合理的收費，以致長期虧蝕，到了今日，且危機深重，若非作合理增價，實無以生存，所以意態堅決，認為勢在必行，而不肯相讓。入口米商方面，則以二盤商陷於困境，在不久以前且有三家二盤商先後因週轉不靈而停業，被負累很大，拖欠賬項，總達數百萬元之鉅，為要挽救米業的危機，對於二盤商此次增加收費，大多數都表同情，以二盤商是入口商的直接顧客，若二盤商能夠轉危為安，亦即對於入口米商有了保障，所以對於二盤商一再增加收費，未見有何異議，而大多數都表示同情，所反對者，祇有港九米業總商會及零售米商聯合總商會而已。

有人認為米糧是民生的主要必需品，若批發商和零售商繼續爭鬥下去，不但對民無益，萬一零售商方面不顧一切，而實行分別組織聯營公司，直接向入口商購米，即使不能獲得良好後果，對於二盤商的業務，也不免有所打擊，設若二盤商米行因業務不前而相繼倒閉，則入口米商與銀行所受損害更大，更有可能令到整個米業崩敗而影響民食，其後果之嚴重，實不堪設想，所以為着平息爭端，以維民食，大家都希望政府當局出而調解，使及早作合理的解決。

雖然政府當局管制米糧，其一切措施，向來是偏重於入口商方面，對於二、三盤商的紛爭，總希望能夠自行解決，但目前批發商與零售商的紛爭，僵持不決，且可能趨於惡化，故政府當局應以民食為重，及早出而調解，不能任令其風潮繼續擴大也。

又有人認為米糧是民生的主要必需品，經營此業者，固不能有暴利的念頭，但根據某入口商兼二盤商的表示，批發米糧，每担收費一元五角，所得毛利不過百分之三左右，除了舖租、薪金、利息及其他一切開支外，所餘無多，實不能算是暴利，故若十年前代售政府存倉米，也有百分之七的毛利，而批發商收費，以前每担也曾有至二元半，比諸今日每担收一元半相差尚遠，而在百業中，批發商要取毛利百分之三，也算是最低微者，所以希望各方明察，而以安定本港經濟及維持社會安寧為重，因批發米糧，每担收費一元五角，平均每一居民每月負担也不過三角七分半，對於民生實不會有多大的影響，而批發商以龐大的資本來經營米業，亦應獲取合理的利潤也。

根據以上各方的意見，批發商在半年內兩次增加收費，且其幅度由三角至一元五角之大，在表面上看來，未免過速，故會引起零售商的劇烈反對，但批發商則認為非此無以生存，所說雖粗，也不無理由。至於如何解決，相信除了政府担當出而主持公道外，實難有其他較妥的辦法。假到零售商自行直接向入口商購米，相信也不容易，因零售商數逾二、三千家之多，若分組聯營公司，直接向入口商購米，要情勢必更加複雜，且有可能因此而惹起二、三盤商之間更大的鬥爭，甚至演變至不可收拾的田地，仍希當局注意及之。

工商業的哀鳴！

希望政府與銀行切實救助

自從各銀行因受擠提風潮影響而收緊借用後，商場上放眼看去，各銀行也同時收縮，以致各行工商業發生週轉不靈的現象，廠家及商號停工或歇業者，數以百計，情形至為嚴重！

雖然政府當局，已抽調存放倫敦的鉅款，準備作金融援助曾受過擠提的華資銀行，使不致與工商業脫節，但事實上受過擠提的華資銀行，還沒有向政府商借款，也沒有放寬信用透支，以致各行工商業大部份在週轉上仍感困難，所以大家都發出哀鳴，希望政府與銀行切實救助，挽救目前的頹勢，而維持香港經濟的繁榮。

某經濟界有資格人士說得對，銀行受過擠提，有如驚弓之鳥，於擠提風潮平息後，一切都採慎行姿態，既不願隨便放賬，又不願隨便向別人借款，以避免外間誤會，故截至目前為止，單獨向政府申請貸款者，仍屬罕見，因此他主張政府當局和銀行家應即召開聯席會議，宣示政府貸借擠提的華資銀行的詳細辦法，援助銀行，改善各行。如受過擠提的銀行，不便單獨申請貸款，可否採取集體的行動？同時對於七厘半至八厘半的週息可否減低？均希望提出研究，務要速作有效的行動。因政府撥出的存款，一日未到銀行，目前祇可加強居民對銀行的信心，而工商業還得不到實惠，亦即未能展開業務，及挽救當前的危機。

設若受過擠提的華資銀行，大家都樂意向政府借款，馬上放寬信用，則目前的沉悶局面當可打開，而瀕危的工商業也可望獲得救助之復甦。

紐約股市一週

先跌後昇股市表現潛勁 共成二千三百二十萬股

據美國經濟投資公司香港分行發表，最近一週紐約股市表現如下：

三月二十九日至四月二日一週紐約股市，表現尚算不錯，五個交易天中只有一天下跌，週一那一天最差，當日杜瓊斯工業股平均指數收市下跌了三點八四，此日的下跌，更因引起市場人士心理的不安，因為這是顯示上週後期股價跌勢的第一天。在週一之後，市場人士恐怕股價還會作更大幅度的下跌，但幸而由週二開始，股市已告穩企不跌。股市這種表現，頗出意料之外。以股平均指數作代表，則五個交易天當中，有三天上升，一天下跌，另外一天則平穩。本週股市從驚慌中企穩的，因此有這種表現已屬難能可貴。照指數走勢來看，我們可以發現，股市的四天變化，無論升越股平均指數，收市上升了一點二三。

本週股市能夠不跌而昇，由於國內利好的經濟及商業潛力雄厚所致，如非有利好的消息支持，則本週股市，表現當不會如此佳好，似屬沒有疑問者。

上週結束之時，相信很少人敢估計股市本週上昇，這主要是因為國際形勢甚不而言並非有利。但事實顯示，本週股市果然上昇了。杜瓊斯工業股平均指數，收市於八九三點三八，較上週上昇了一點七二。全週成交數字不多不少，共計為二千三百二十八萬股左右。

潛力不弱，鬆了一口氣，多數表示滿意。

三月金鈔 多彩多姿底K金市

三月四日，K金見到了自一九四九年五月廿二日後的新高價（見下表），見新高價原因，係因二月份銀行擠提後，握有游資者，爭購黃金所導致，加以：㈠K金期貨市加頂補息逾三個星期之久，㈡粥內好友循環五秒短線，㈢金商收緊現條不放，㈣越南戰局日就擴大，及㈤法有恢復金本位制之提議，有此種種刺激，使在四日這一天，做成了淡友之急謀補倉，從而，使接成了一個二一·〇〇的升幅，（按：一九四九年九月廿日英鎊貶值時，那天的K金升幅卻大至卅元）。隨由期貨市場公議，訂了公價二九算（不是折價，也未曾停市），半息，及時尾，三項措施，升勢才告受挫，直至十七日，業已接步回至二六〇·三七五，是為三月四日後至月梢（卅一日）的最低價，一共回跌了三六·六二五元。

類別	最高價	最低價	差價
K金	二九七（四日）	二五一·五〇	四五·五〇
期紗	五·七六（廿九日）	五·七二二五（一日）	·〇三七五
大紗	五·七七（廿六——廿七日）	五·七三五（一日）	·〇三五
澳電	五·七一二五（四日）	五·七五（一日）	·〇二一二五
歐洲	三五·一七	三五·一二五（十七日）	·〇四五
[illegible]	三五·一九（六、八、九、十日）	三五·一四五	·〇四五
英金	二五一司令十一便士點五（廿六日）	二五一司令七便士點五	四便士
中東	三五·四四（五日）	三五·二九五（卅日）	·一四五
曼谷	四〇·八〇（六、八日）	三九·九二（廿四、廿七日）	·八八
英證券鎊	二·七九二五（一、四日）	二·七八五〇（廿四、廿七、廿九日）	·〇〇七五
美證券鎊	二·七九二五（一、四日）	二·七八七五（廿七日）	·〇〇五
現貨鎊價	二·七九四九（三日）	二·七八八〇（廿四日）	·〇〇六九
轉讓鎊價	二·七九四八（四日）	二·七八九二（廿七日）	·〇〇五六

三月十七日後，K金價繼續偏好，仍因上述㈣及㈤兩項因素，其最高價乃係一度回升至二六七·五（廿五日）。

期鈔價多按收市，因買賣雙方，多改在場外交投，其息價，除卅日被改訂去頂補息一·一五元外，本年二月廿二日開始，以迄廿九日，及卅一日，均係被訂平息。

日元期貨市，全日均被訂加頂補息，上牌全無現貨交收，按價由二五〇（三月一日），到了月梢（卅一日），已步升至一五七·五。

近月梢的鎊紙價（見上表），係比月初價為低，惟K金價卻在月初時窺升（即在鎊紙高價時窺升），此點足以證明：K金市走勢，固與鎊紙價脫了節，並不因成本價被拉高而窺升，事實上是：金市漲風，祇是「人為的」，與外圍行情，固大相逕庭。

若以廿一元的升幅（三月四日），來折算美元計，假定每美元值港幣五·七五，則本月四日的K金價升幅，在短短一日內，少見的最大升幅，若以此伸算，從安生且高達四·七五美元，也可能成為世界各地的黃金最高價，要說到港貨外銷，更是無從說起了。（黃之琛）

本港棉紡織工業 週來已轉呈活躍

在利好因素漸多支持下，香港棉紡、織、製工業，上週已獲得了進一步的開展，英商棉布訂單續到和紐西蘭方面將於七月一日開始放寬棉織品入口等，這些都有利於香港棉紡、織、製工業的展開。但必須指出的，目前棉系工業的獲得進展，還是限於局部性的，而現在棉系工廠的處境，一般仍相當困難，銀行對廠商透支的未能恢復正常，大大地影響了棉系工業的展開，因此，要使棉系工業能在正常的穩定狀態中作全面推進，仍有賴於政府與銀行的大力援助。

上週最使棉系工業人士感到興奮的，厥為英國商家向港訂購冬季成衣和棉針織衣着品等有了顯著的進展，訂購的數量和品種均見增加，上週廠家接成的「卡曲」、男、女庄飛機恤和男、女童裝等，價值即超過了一百萬港元，此外針織廠接入的T恤和女裝內褲也有二十多萬港元，其中單就「卡曲」一類，總算是自去年英國徵收進口貨附加稅以來所不曾有過的。

英商訂購冬季成衣和針織衣着品，現時只屬開端，好幾批數量相當大的男、女裝飛機恤、長褲和男、女童服等現在正洽商中，相信短期內即有成交可能，此外成衣廠和針織廠早期寄出的新樣辦，英商正考慮訂購中，相信在本（四）月份開始，英商來訂購冬季衣着的訂單，將會陸續大量增加。

最近，港製成衣和棉針織衣着品的接單，比去年同期約減百分之五左右，但因目下原料（紗、布）成本尚低，利潤過不致太差，不過英國棉織品市情仍未轉旺，在客商壓價下，廠家接單短期內暫仍難望好轉。

港產棉布去銷美國，最近仍甚活躍，而新訂單上週仍陸續有寄到，除了原色布外，加工布美商也有垂詢。現時有配額的廠家，和出口商，普遍已接入了全年配額的八成以上，其中有些廠家更已接滿了全年的配額了。

上週，紐西蘭政府宣佈將由七月一日起放寬棉織品入口，本港商家對此一消息甚表歡迎，在去年七月一日開始，紐西蘭政府為了節省外匯開支，曾宣佈限制棉織品入口，香港棉織品如棉紗、毛巾、床單等去銷頗受影響，現在紐西蘭既宣佈由本年七月一日起，放寬棉織品的輸入限制，是則今後該類主要香港製品如棉紗、棉布、毛巾的輸去，當可望獲得較大的增長。

在港產棉織品外銷稍獲進展的上週中，棉系工廠的處境一般仍相當困難，由於銀行對廠商透支未復正常，一般中小型廠在資金的週轉上仍發生很大的困難，雖然銀行對於信貸迫討不如早陣之急，但對信用透支卻未見放寬，因而廠家對原料的補貨，工資的支付等多感難以應付。而作為棉系工業領導地位的棉紡工業，鑒於日下棉系工業危機仍重，各紗廠對放賬信用，上週也開始收緊了，雖然紗廠對放賬接受期票交易，但對於一些情況不大好的棉織廠家，或需對紗賬支付不依期的客商，紗廠對用紗供應均普遍減縮，比方每天總需要提用五包的，紗廠減為三包或兩包不等。

紗廠的收緊放賬信用，對部份棉織廠的生產情況固然有了不少影響，但卻是無可如何的，因紗廠本身亦有其困難的地方，如因為紗廠每天放出的賬項是相當鉅的，如果不收緊信用，萬一有些用戶在週轉上發生問題時，紗廠的虧損自是相當重大。

廠商表示，紗廠放賬信用收緊只是暫時性不得已的措施，如果銀行能對廠家信用貸款或抵押透支放寬，紗廠對棉織廠賬信用自可逐漸恢復靈活，紗廠對棉織廠家資金週轉自然亦可恢復正常狀態。因此，要使棉系工業能在正常的穩定狀態中全面推進，實有賴於政府與銀行能加速對本港工商業的大力援助。

麵粉市平穩

工商界

上週間本港麵粉市，基於世界小麥產量增加而導致國際價格下跌，台灣麵粉由四月一日起開放出口，但出口補貼辦法取消。日本麵粉亦為着爭取外銷市場，繼續將出口價格降低，五十磅庄下級麵粉C·I·F·香港每噸再由廿七鎊十先令降至廿五鎊十先令。在三月下旬內，柬埔寨標牌麵粉約八萬包，香港麵粉廠報價F·O·B·每包（五十磅庄）九元一角港元，但日本報價F·O·B·每包（五十磅庄）祇為八元八角，結果此大批麵粉為日本中標。於是香港麵粉廠將七個牌子麵粉改低牌價，加強在本港市場競爭，以應付日本麵粉之威脅。因此，加拿大麥製五十磅庄皇冠牌根白粉每包由十七元八角改低至十七元三角，金像牌根白粉每包由十七元五角改低至十七元，一百磅庄火車牌瓜根粉每包由卅元〇二角改低至廿九元七角，鐵塔牌每包由廿七元四角改低至廿六元九角，黑人牌每包由廿五元八角改低至廿五元三角，美國麥製一百磅庄三多牌每包由廿一元改低至二十元，澳洲麥製五十磅庄玫瑰花牌每包由十三元五角改低至十三元二角。并且停止供應已逾兩年之澳洲麥製一百五十磅庄蔴包庄繡牌麵粉恢復推出，每包為廿七元。

香港麵粉廠七個牌子改低牌價，以及恢復推出繡牌之後，因為一百五十磅庄麵粉仍然採取每包回袋一元，以鼓勵用家多銷起見，照目前價格而論，屬於上級之根白粉如皇冠牌與金像牌，其價格比加拿大貨每包低一元至一元餘，下級貨之鐵塔牌價格比日本麵粉下級貨每包亦低一元餘，故此牌價改低後，本地實銷已轉呈增加，估計每日增加一千包銷量。現時港產麵粉每日平均實銷達四千包，佔全部麵粉銷量一半左右。但值得重視的，厥為現在下級麵粉之價格，創香港光復後以來之最低紀錄，且現時麥糠每担為廿八元左右，但下級麵粉每担祇為廿三元五角，此乃一種特殊之現象。自前不但一般外來麵粉局限於本銷，而不能轉銷印尼與柬埔寨等，即香港麵粉亦因為出口市場漸告狹窄，只有側重本銷，故本銷市場之競爭甚為劇烈。

老男性成功的 濾咀長煙

更有十支庄

555 濾咀長煙

在世界上所有各大國家擧凡特別愛吸優良長度濾咀香煙者只選用"三個五"濾咀長煙……
"三個五"濾咀長煙是世界上最優良的香煙.

BAT 英國製造及包裝
入口商：英美煙草（香港）有限公司

「安你神」止痛藥片
即服即止
ANACIN TABLETS
家居旅行·必備良藥
一種止痛劑一種止痛藥效特强含四片可
救重雙有具故劑原復恢一種及藥熱退
可全安且原復退熱止痛迅速止痛不紙敝
本品為醫生樂於介紹的止痛良藥
主治：頭痛神經痛風濕背痛牙痛傷風及流行性感冒等症
美國白宮大藥廠出品
總代理：可大有限公司
香港雪廠街九號四一一室

多咳多痰快服！
唐拾義久咳丸
消滅咳嗽 理氣健肺
直接有革咳除痰之效間接有健肺理氣之功發行已歷六十餘年治愈患者千千萬萬凡患咳諸君一試見效
（港九各地藥店均售）

飲請時時
虎牌 金牌嘜啤酒
Tiger LAGER BEER
總經銷：屈臣氏有限公司

致投資者

投資者必須將個別公司的一般情況加以分析，包括該公司的前途發展、管理情形，公司的資產負債表，盈利和股息紀錄等……。
諸兆鴻著：「投資美股須知」一書
（歡迎索閱，敬請附郵）
閣下如想投資美國股票，敝公司同人願竭力效勞，同時備有詳細資料可供參考，請移玉或來電一談。
美國既得證券投資公司香港分行
經理：諸兆鴻 代表：王錫武、鍾祖耀
地址：香港中建大廈六〇一——六〇四室
電話：三三四一九一、三三〇九五九、三三八八九五三一

林鳳李寶瑩 籌備組織女子足球隊

鄰彼岸所組的女子足球隊，不但使舊有閑人士側目，影圈圈中也有不少人士，對這一項特別感覺興趣，例如日前太敗教導陳寶珠也準備組一女子足球隊，現在又有消息傳出，李寶瑩、南紅、林鳳這三位女星，也準備步彩薇英後塵，組女子足球隊上陣。

據消息透露者，南紅組女子球隊的，前說邢彼英所組的女子足球隊，當時消息傳出，立刻哄動一時，參加人數源源不絕，陣容鼎盛，可說之材高有不少，但一班雌隊如此多，由於如此，某次邢彼英和南紅談起這件事來，南紅作個既笑口吻的說：「英姐，不如那些人材，讓了給我，使我也組一女子足球隊，可以和你一比高低。」就是如此短說，有意栽培人材的邢彼英，不但樂意輔讚，更且不遺餘力的協助南紅一切，於是，南紅的做起足球班主來，日來正和有關人等策劃一切，屆時便和邢彼英足球隊一比高低。

李寶瑩和邢彼英私交不俗，彼此志趣有點相同，因此經常接觸下，寶位也就且也動了這念頭，目前，也是和有關人士策劃一切，招集人材，球隊也定。

林鳳對這與趣更濃厚，深永成逝日來正為她策劃一切，據說林鳳所招集的人材，是某女校的學生，獨來，女子足球隊會成來成遊勃了。 ・大腿馬・

圖為：鍾芙莉曼與「貓王」皮禮士利、巴巴拉史丹域在「青春逍遙遊」中。

奧斯卡金像獎將在今晚揭曉

奧德莉夏萍和茱莉安德魯絲首次會晤

名影星奧德莉夏萍和茱莉安德魯絲第一次公開會晤時，將在星期一晚間舉行的第卅七屆奧斯卡金像獎頒獎大典，帶來一特別高潮。

安德魯絲小姐本屆因演「瑪麗・包萍」（譯）一片女主角而獲得提名候選。夏萍小姐未獲提名，但在典禮中將頒授最佳男主角金像獎。

她們會晤的戲劇性，是由於華納兄弟公司當局捨在百老滙舞台上主演「窈窕淑女」已著聲譽的安德魯絲小姐不用，而改由夏萍小姐演出銀幕上「窈窕淑女」的女主角伊麗莎・杜列特爾。

安德魯絲小姐對她的非爭，已在數百萬在全國各地電視機側的觀衆，又將是另一次激動的場面。

這兩位明星在她們所主演的影片「窈窕淑女」和「瑪麗・包萍」首選另一項大獎時，又將出現一次競爭的揭面，這兩部片子都是最佳影片奧斯卡金像獎的候選者。兩部片與影片都是最佳影片奧斯卡金像獎的熱門候選者，這類情況也是多年來的第一次見到。其餘獲得提名候選的影片，是「希臘的左巴」、「一樂到天下」和「奇愛博士」。

角逐最佳男主角金像獎的明星，是安東尼昆（希臘的左巴），彼得謝勒（奇愛博士），彼得奧圖及李察波頓（雄霸天下）。

由於上屆最佳女主角金像獎得獎人柏德麗西妮露絲在中國之旅，於是將由夏萍小姐宣佈最佳男主角金像得主。她是前屆的最佳女主角金像得主。

安德魯絲小姐將和安妮潘克勞夫（吃人的人）、金史丹（谷爺爺）及蘇非亞羅蘭（義大利式結婚）等人競選最佳女主角金像獎。

李麗華凌波成母子 萬古流芳傳佳話

林黛認馮寶寶為契女，是影壇一件美事。現在李麗華與凌波也成為母子了，讀者看到「母子」這兩個字，就知道不會是真的了，因為凌波是個女的呀！這裡所說的是拍一部影片叫「萬古流芳」。

「萬古流芳」中，李麗華演莊姬，凌波反串趙武。稍為對歷史有認識的人，都會知道趙武就是歷史上有名的「趙氏孤兒」。

「搜孤救孤」一趙氏孤兒」，才出現過幾個歷史上非常出名的忠烈人物，和一頁驚天動地的故事。這些人物就是程嬰（嚴俊飾）、公孫杵臼（楊志卿飾）、韓厥（趙明飾）、卜鳳（李昆飾）——道，是春秋戰國時代的事了。由於這些人物的忠肝義膽，感動天地，所以後人稱傳他們「萬古流芳」。

在當今影壇上，李麗華是享譽中外的老牌名演員，凌波則是最受歡迎的亞洲影后。這二位向來是獨當一面的，現在破天荒攜手合作，「萬古流芳」的吸引力，從這一點便可預料了。「萬古流芳」所出現的人物衆多，演員陣容是空前鼎盛，而且都是大牌，加井淼、陳燕燕、陳又新等。故事更是相當複雜，由晉靈公在位，奸相屠岸賈弄權謀滅趙府一族三百餘口時寫起，至趙氏孤兒報了這驚天動地的歷史仇恨為止，中間經過，情節是非常感人的。可以這樣說「萬古流芳」劇力萬鈞，有非常巨大的吸引力。

圖為：李麗華的皇后裝扮。

劇壇隨筆

伶星紛離港拍片

最近離港拍片的影星，越來越多，除了往台灣，日本等地拍外景，和第三國國家合作拍片的，也先後往別的地方拍攝了。例如發光和喬宏，「飛燕」一聯與泰國合作的那部務片，便是和泰國合作，據說片開拍後，便前往泰國拍外景和一些廠景。林翠可能下月也要赴台，拍的不是「電懋」片，而是將光公司所主持的「高聲」公司，林翠決定助陣，因此，該片如果下月開鏡，林翠便動身前往，將光將早在台便先赴台籌一切。（關於林翠和「高聲」之約，早颱風時有），約滿後林翠會又有新消息，後續將多次，百份之九十不移，以後可應和一部氏一部外片，海外可以將外開拍片。一且前份在台灣計劃開片的是李翰祥，據可靠人士透露，李翰祥在台拍片計劃不少，準備連拍三部，第一部「冬暖」，第二部「四海一家」，目前正加工趕拍，第三部正在計劃中，據說：三部片都是以日月潭為背景的，因此，李翰祥決在台灣再拍多部片，看來，這位女星，要與電影工作與趣很濃厚呢！

要赴台開拍另一部新片，那部新片便是停了很久由潘壘執導的「三加三等於三」，潘壘是新製片商，首次為「邵氏」執導的便是那套「情人石」，該片使鄭佩佩扶搖直上，而也使他打穩基礎。因此，兩人再度合作，「邵氏」方面認為是最合理想，由於如此，鄭佩佩便大忙特忙了。

在這個月初離港的是陳厚與女星于倩，潘迪華等，據說，如果沒有特別情形，下週他們便乘搭飛往菲律賓，所拍的片是和菲律賓合作的「心花朵朵開」，這套片目前正在香港加緊拍攝，菲律賓幾位影星和導演也參加這項工作，拍完香港的外景，便全部主角往菲拍該地外景，「邵氏」方面派出負責該片的導演是陶秦，這位名導演將先行一步，先到該地和有關人等商討將來的工作，陳厚等才前往工作，這可以不會影響陳厚拍攝其他影片。

導演方面，計劃往台灣拍外景的，有嚴俊、羅維，兩位紅伶赴台拍外景，岳楓也是，潮劇方面，現在的發展又有不同，據說羅劍郎組班往星洲，之外，更準備組班到台灣，這一團，屆時便會在香港上演之後，趕台演出一段時候，可以減輕成本，二可以多些發展。對於赴台演出，困難之外，卻功敗也接二連三的上演。而據悉消息傳來，可能郝彼英組班赴台演出時，正印花旦便是與阿麗，是否如此，當然留待事實證明了。

剛在台灣歸來的鄭佩佩，日間便開拍邵氏一部新片「龍虎溝」，據來自可靠消息透露，這部「龍虎溝」要在四月份便要完成，原因五月份，鄭佩佩又

江紫楓

「傻大姐」在游泳池裸浴被人偷拍電視

霍士公司皇牌巨片「鳳顛鳳顛」，將在東城、新聲、仙樂三大影院上演。這套片的放映日期，曾一改再改。事實上不是影片沒有沖印，而是曾接受當為了美國大學美式足球隊抗議，糾紛經年所致。

何以本片會在美國發生新糾紛呢？原因是美國普特丹大學指本片一幕足球比賽，有損該隊聲譽，認為，以該隊實力雄說，決不可大敗於阿剌伯烏合之衆的足球隊，故要求美國法院下令禁映該片，幸經法院判明劇情，始下令可公開放映。

這套「鳳顛鳳顛」的故事，是描述一個「沙漠王國」的王帝，為了愛好美式小玩兒和美女，因此引起無限笑料。

「傻大姐」莎莉麥蓮，是一個件謀的女記者，她為了打探「沙漠王帝」後宮的內幕消息，和拍攝王帝的怪現象，特地入內宮冒充姬嬪。無奈「沙漠之王」後宮佳麗雖多，但却情有獨鍾，看上了莎莉麥蓮。傻大姐怎能和王帝搞一手呢？於是怪現象出現，不一而足，包笑破肚皮，愛好喜劇的觀衆，在商展笑料好片子。

莎莉麥蓮在「鳳顛鳳顛」中，大膽暴露，為前所未有。祇是一幕水中出浴鏡頭，香艷，刺激，另外幾場熱吻鏡頭，不知是甜是險。沙漠之王用電視偷拍美女出浴鏡頭，十分精彩。美國務院大員，觀攝鳳龍，先設猜皮箱，後請吃豬肉，使國王怒火中燒。最後一幕「中東」肚皮舞，招待美國足球隊，精彩絕倫，祇此一場，已值回票價。

鬼谷神珠

「鬼谷神珠」打鬥場面的偉大，中西影片無可比擬，插曲動人，佈景雄偉，彩色鮮艷，引人悅目，內容充實，若非大片格，院商怎可以指定在長佳假期內放映呢？給諸所謂明係猛龍唔過江，愛看武俠片的觀衆，又是一個最好的娛樂之城。

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
路易禮士	貨船	LOUISE LYKES	美國	六日	德統
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	六日	澳輪
柏得諾士	貨船	PATROCLUS	日本	六日	太古
法蘭禮士	貨船	FRANK LYKES	美國	六日	德統
利來	貨船	NELLORE	澳洲菲島基隆	六日	鐵行
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	六日	邊行
奈良山丸	貨船	NARASN MARU	新加坡	七日	大阪
約翰尼斯堡城	貨船	C. JOHAN NESBURG	日本	七日	渣行
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	日本	七日	大阪
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	新加坡	七日	日郵
潘娜	貨船	POONA	歐洲	七日	寶隆
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	七日	日郵
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本	七日	大阪
秋葉山丸	貨船	AKIBASAN MARU	日本	七日	大阪
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美國	七日	捷行
仙路吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	七日	渣華
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	七日	怡和
協瑞丸	貨船	KYOZUI MARU	日本	七日	日郵
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	七日	捷成
海利	貨船	HAILEE	曼谷	七日	多利順
烈盤城	貨船	C.RIPON	歐洲	七日	鐵行
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	八日	日郵
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	八日	日郵
利華賓	貨船	RIVERBANK	非洲	八日	鐵行
奧華利素	貨船	OVERIJSEL	歐洲	八日	渣華
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	八日	日郵
阿姆斯特榮	貨船	AMSTELHOEK	日本	八日	渣華
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	八日	太平
邊羅華士	貨船	BENLAWERS	歐洲	八日	邊行
華亞	貨船	VAR	日本	八日	捷成
軒士馬士基	貨船	HANS MSK	日本	八日	捷成
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	八日	美來
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	八日	多利順
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	日本	八日	大阪
四川	客船	SZECHUEN	基隆	八日	太古
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	八日	鐵行
西啄甫士	貨船	CYCLOPS	歐洲	八日	太古
柏德干尼亞	貨船	PATAGONIA	日本	八日	寶隆
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	九日	大阪
天星	貨船	STAR ALCYONE	非洲星洲	九日	輻來
海興	貨船	HAIHING	日本	九日	多利順
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	馬尼剌	九日	總統
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	九日	大阪

出口輪船預告

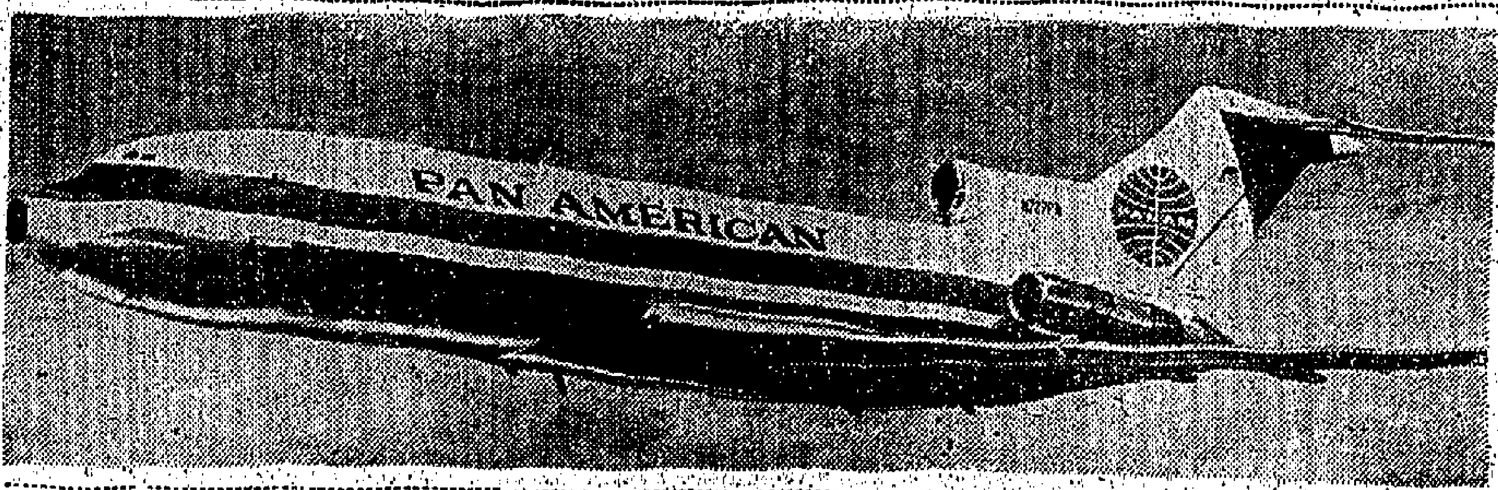
(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
路易禮士	貨船	LOUISE LYKES	西貢	六日	德統
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國	六日	多利順
泰萊總統	貨船	PRES.TAYLOR	日本美國	六日	總統
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	六日	澳輪
東遊	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	六日	怡和
金寶地亞	貨船	KAMBODAI	日本	六日	寶隆
海興	貨船	HAIHING	曼谷	七日	多利順
法蘭禮士	貨船	FRANK LYKES	台韓日美	七日	德統
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	七日	大阪
柏得諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	七日	太古
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	七日	鐵行
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	星洲黑海	八日	日郵
長浦丸	貨船	NAGAURA NARU	星洲非洲	八日	日郵
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	歐洲	八日	日郵
成都	貨船	CHENGTU	澳紐洲	八日	太古
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷	八日	太平
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	八日	捷成
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	美國	八日	大阪
秋葉山丸	貨船	AKIBASAN MARU	非洲	八日	大阪
日光山丸	貨船	NIKKBASAN MARU	星洲非洲	八日	大阪
仙路吉	貨船	SINOUTSERK	歐洲	八日	渣華
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	日本	八日	日郵
潘娜	貨船	POONA	日本	八日	寶隆
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲遠東	八日	日郵
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	八日	邊行
海利	貨船	HAILEE	曼谷	八日	多利順
烈盤城	貨船	C.RIPON	日本	八日	鐵行
阿姆斯特榮	貨船	AMSTELHOEK	南非南美	九日	渣華
邊羅華士	貨船	BENLAWERS	歐洲	九日	邊行
軒士馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	九日	捷成
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	九日	美來
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	日本美國	九日	總統
約翰尼斯堡城	貨船	C.JOHANNESBURG	歐洲	九日	渣行
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	九日	多利順
大科馬丸	貨船	MARTHA MAKKE	星洲西澳洲	九日	大阪
美華碧琪	貨船	TACOMA MARU	星洲西澳洲	九日	捷行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	九日	太古
協瑞丸	貨船	KYOZUI MARU	星洲非洲	九日	日郵
柏德干尼亞	貨船	PATAGONIA	歐洲	九日	寶隆
奧華利素	貨船	OVERIJSK	日本	九日	渣華
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	九日	大阪
利華賓	貨船	RIVERBANK	日本	九日	鐵行
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	美洲	十日	大阪

交通版

鐵行公司貨輪 利來自澳洲來

明日抵港卸貨後入塢十四同航 陳達十五日到埠十七開往非洲

【本報訊】鐵行輪船公司消息：鐵行輪船公司旗下貨輪利來號（NELLORE）明（六）日可抵本港。該輪由澳洲開出，經馬尼剌，來香港，之後入塢檢查，訖本月十二日開始落貨，十四日開行返澳洲。該輪在港停留兩日，落貨後，由台灣開往香港。該公司另艘貨輪陳達號（CHANDA），預定本月十七日離港，直駛非洲，於本月十五日方能到埠。



圖為汎美航空公司最近購入十一架「波音七二七」新機之一。

泛美航空公司購七二七型機

連前有一二三架噴射機

汎美航空公司最近定購七二七型噴射機十一架，去年中，共定購十六架，並有四架在搭客一百五十名中。其中八架將於明年春季開始來往紐約與西德的柏林，此外，汎美各機並將在德國境內，以替代舊式客機。每架有座位一百廿八個，屆時汎美將為第一間在柏林使用噴射機之航空公司。汎美客機服務柏林有廿年歷史，現時來往柏林每週達六百八次。汎美增購此十一架七二七型機後，共有二十三架七二七型噴射機。汎美乃第一間採用噴射機之航空公司，於一九五五年最先定購四十九架。

美經歐一批人來港遊覽

觀光團廿二人

澳洲旅行團飛抵港遊覽

十九日始返墨爾砵

【本報訊】由安嘉嫩率領的澳洲旅行團，於三月廿八日由新加坡飛抵香港，作為期六日之遊覽。該團於五天前抵此，其中有二十三名團員，男女團員各半，該團由澳洲出發，前往東京，吉隆坡，新加坡遊覽。該團此行在香港遊覽秩序，由國泰旅行社代為安排，然後返香港。並定於本月十九日離港，飛往馬尼剌，取道太平洋返澳。

圖為來港小住欣賞香港景色之澳洲旅行團。

港澳客輪

船名	開港	開澳
澳門號	週一至五 下午六時正；週六 下午二時正、半夜十二時；週日 晚九時一刻	週一至五 上午四時正；週六 下午八時正；週日 下午五時半
德星	週一至五 下午二時半；週五 半夜十二時；週六 下午三時正、半夜十二時；週日 半夜十二時	週一至五 早九時卅五分；週五 下午六時卅五；週六 上午九時、下午七時正；週日 下午四時正
佛山	（入塢）	（入塢）
大來	週末 下午二時正、下午三時半	週日 深夜一時、夜二時半
路環	下午一時	上午七時、下午三時半
飛翠 飛鷺 飛鳳 飛燕 飛騰	上午八時半、上午九時正、上午九時三刻、上午十一時正、下午一時正、下午二時一刻、下午三時正、下午三時半、下午四時卅分、下午五時一刻	上午八時一刻、上午九時正、上午九時三刻、上午十一時正、下午一時正、下午二時三刻、下午三時正、下午三時卅分、下午四時、下午五時
東望洋 西望洋	上午八時半、上午十時、中午十二時、下午二時、下午五時正	上午八時、上午十時、中午十二時、下午二時、下午五時半

今日來往班機

到港班機（星期一）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
汎美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
汎美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十一時十分
國泰	新加坡曼谷	下午一時
國泰	台北大阪	下午六時廿分
國泰	吧城馬尼剌	下午九時卅五分
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	下午二時十分
日航	東京	下午十二時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	曼谷	下午三時四十分
菲航	美國馬尼剌	上午十一時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午三時一刻
越航	西貢	下午三時
韓航	東京	下午一時五十分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時五分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
印尼	耶加達	上午十一時五十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
汎美	東京三藩市	下午五時
汎美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午四時三刻
英航	馬尼剌星馬	下午六時
國泰	台北大阪東京	中午十二時
國泰	曼谷星洲	中午十二時卅分
國泰	馬尼剌吧城	下午一時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時
民航	台北沖繩東京漢城	下午二時五十分
日航	曼谷加爾各答	下午一時四十分
日航	東京美國	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時
法航	東京	下午四時一刻
越航	西貢	下午四時卅分
瑞航	曼谷喀喇蚩雅典蘇黎世	下午二時四十分
韓航	東京	下午四時
馬航	新加坡	下午三時
印航	東京	下午六時十分
泰航	曼谷星洲	下午四時
印尼	東京	中午十二時卅五分

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵 信件上午六時；平郵 信件上午六時
澳門 信件上午十一時、下午二時半、下午六時正；包裹正午
星期日 信件下午一時；包裹正午

截信時間

今（五）日（星期一）

空郵：泰國、馬來西亞 信件上午九時，包裹上午九時；印尼 信件上午十時，包裹上午九時；菲律賓、關島、汶萊 信件上午十時，包裹上午九時；沖繩島 信件上午十一時；韓國 信件上午十一時

平郵：……

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何處來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
成都(貨)	CHENGTU	日本	太古	A卅一	上午
昌福丸(貨)	SHOFUKU MARU	日本	太平	A泊	上午
芬蘭(貨)	FERNLAND	美歐非加	多利順	A泊	上午
羅斯福總統(客)	PRES.ROOSEVELT	美國	總統	九龍倉碼頭	上午
卡馬拉(貨)	KARMALA	歐洲	鐵行	A泊	上午
泰萊總統(貨)	PRES. TAYLOR	美國	總統	A泊	上午
金寶地亞(貨)	KAMBODIA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	上午
捷芭莎(貨)	CHYEBASSA	非洲	鐵行	A泊	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何處)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
昌福丸(貨)	SOHFUKU MARU	金	太平	A泊	晚
萬大利(貨)	MANDALAY	日本	太平	A泊	下午
羅斯福總統(客)	PRES.ROOSEVELT	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	午夜
安慶(客)	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	下午五時
天娜士(貨)	TENOS	澳洲	天祥	太古倉碼頭	下午
邊勞格(貨)	BENDEARG	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午
士打莫三鼻(貨)	STR. MOZAMBIQUE	日本	渣華	A廿	上午
芝萬捷(貨)	TJIBANTJET	日本	渣華	A廿	上午
麒麟碧琪(貨)	GUDRUN BAKKE	美洲	捷行	A泊	上午

安慶快輪

每逢星期四由香港開往基隆，星期六到達基隆

客貨接洽處

太古輪船公司

香港干諾道中一號 北角電話一八〇〇號

挪威快輪 特大新型雲房輪 麒麟碧琪 "GUDRUN BAKKE"

四月四日抵港 五日啓行

總日本往溫哥華，西雅圖，砵崙

每月定期各大埠客貨

香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

期班的日

獨此一家

噴射客機

直航

馬來西亞

馬來西亞航空公司

電話：六六二二二

星期一 下午啓航

七時半（八時半）飛星加坡

各地通訊

大陸農民多怠耕

中共派大批幹部與公安隊下放至農村監督農民耕作

【公報訊】大陸各地農民近來的反共情緒日趨高漲，怠耕的現象十分明顯。在當前中共推行所謂「社會主義教育運動」下，面中共所依靠的一般貧農和下中農，也都藉口忙于參加「社會主義思想教育」運動和政治鬥爭而逃避勞動。所謂富裕中農，因為勤勞的結果，反而會遭受「政治打擊」，也更加消極。

據來自大陸消息：中共為對付以上情況，以「推動農民進行春耕」為藉口，一方面命令「黨」、「政」幹部下鄉督促，並規定共幹本身也要直接參加勞動；一方面又調派的公安部隊下鄉「支援」春耕，所謂「支援」即強迫農民投入春耕勞動。目前，各省的「公安部隊」採取重點方式進行，由「公安」共幹和士兵，到怠耕情形較為嚴重的「公社」裡和「生產隊」裡，暫時擔任「生產隊長」和「作業組長」，以「預備戰鬥作風」驅策農民出勤。

又據「新華社」消息說：河北省中共現又調派大批在機關服務的共幹下鄉，監督農民推動生產工作。據稱：河北省各級機關和專區，保定、滄州、承德等地的各級機關，最近「下放」到「生產隊」監督和領導農業生產的共幹，就有一萬多人。他們下鄉以後，本身也要勞動，實際仍在監促農民積極工作。據謂，在大批共幹下鄉以後，許多機關都採取合署辦公，精簡會議，減少表報等辦法，以進行工作。中共調派此眾多之共幹下鄉，驅將生產，可見農民平日生產情緒之低。

大陸各地農村 農具不足

致生產上遭遇困難

【本報訊】大陸今年春耕遭遇重重困難，除因農民怠工，勞動力不足和資金缺乏以外，農具缺乏也為一重要原因。不久前，中共在湖南省進行農具缺乏的調查。北平「大公報」發表了「調查報告」，要解決小農具問題，是頭等重要的當務之急。[illegible]

拉薩發生爆炸事件

【中央社訊】據交通界消息：三月十七日，西藏首府拉薩曾發生爆炸事件。該日係藏曆正月十五日的花燈節，晚間，群眾未[illegible]

星洲中正中學學生一批 同時患腸熱疫症

一人已死亡十餘人留醫中

【本報新加坡航訊】新加坡月眠路中正中學總校，於過去一星期間，曾發生一宗學生集體疑患腸熱症傳染病緊急案件，目前紛紛送院救治男女生共約十三名，一名不治逝世。[illegible]

大馬教育部命令各學校 嚴防顛覆與綁架活動

【本報吉隆坡航訊】[illegible]

中共藉名儲蓄 搜刮人民血汗

【本報訊】北平「光明日報」三月廿二日說：中共[illegible]

一百廿五年來至今都信任白蘭氏雞精因為他們深知白蘭氏雞精是無與倫比的純正出品完全選用最優良的英國農場土雞製成品質精純富有恢發精神和滋補身體的特質
總代理：和記洋行
7A2:65

國寶 花街神女 下期：神將降魔
如刊登本報廣告請電七三〇七〇八洽
寰大 化身情人 七勇士
英京 梁紅玉 學神艷遇 化身情人
金星 空谷幽蘭 痴情尤物 苦鳳還巢
永華 黃金萬両

同性戀的團體

變態男女竟公開組織

女性同性愛組織亦已在紐約出現，它們還相信，有關同性戀的法律，終必獲得修改與放寬。

去年夏季的一個週末，一百二十五名男女，齊集於紐約的巴比倫——巴拉沙酒店，舉行「比利蒂絲女兒」大會。他們多數是年青的，打扮漂亮的。有些女的是濃裝艷抹的，有些男的是體面瀟灑的，但很少人注意他們。

「比利蒂絲女兒」是一個女人的組織，目的在於促成同性戀者團結，組織一個社會……換句話說，它是一個同性戀者的組織。「比利蒂絲」是希臘神話中女詩人莎芙的女友。這個組織，在美國和外國都有它的會員。它的美國總部設在三藩市市場街一三二三號，主要的支部設在紐約第廿八街四四二號及芝加哥市朗街四〇二號。

「比利蒂絲女兒」是近年來的幾個同性戀組織之一。其他的包括「一」；「馬達仙會」；「珍尼絲協會」及「同性戀同盟」。這些組織，多數是男同性戀者的組織，「比利蒂絲女兒」是美國最大的女同性戀者團體。

幾乎是一個規律，男同性戀者與女同性戀者很少相同的地方，但兩派的領袖們現在了解他們必須共同工作，才能夠達致他們的共同目的。這些包括大衆承認性變態，以及放寬那些處理同性戀的法律。

[illegible]

外國廠商藉包裝騙人

商業道德漸走下坡

歸上美麗包紙所印着的東西，很多時與內裡的貨品相去懸殊；同時有關數量的說明，又每每以小字印在人們不易察覺的地方……

·鍾琳·

不久以前，美國來一個時期，可以欺騙一部分的人。[illegible]

國際剪影

贋品比真貨更值錢

假古董隨處皆是

英王愛德華送給大英博物院的木乃伊，專家也認定是冒貨色。

·士客·

許多人都曾上過一家們是什麼都不懂的丁當，把假古物當作真古物買下。[illegible]

健全國家主義的詮釋

阿根廷人每週少吃兩日牛肉

伊利亞總統雖然有些錯誤而過激的措施，但牛隻出口卻增加了不少外匯。

·江夏·

[illegible]

工資最高的碼頭工人

[illegible]

地球發亮

美國「海員二號」收集的資料，科學家們認為從其他星球上看地球時，可以看到地球每天發出光亮，亮度因時而異。[illegible]（據昨）

歡樂人間 大眾樂園 化最低代價，得最高享受 票價 大人七毫．小童三毫 慶祝兒童節 即日贈送百利公司餅乾 蓋世奇俠 孟羌女 原子之舞 杜鵑啼血點點紅 小偷 光明什技團 女子歌壇 歷史文物展覽

蘇菲亞羅蘭 昨日今日明日 馬斯杜安尼 攜手合演

國民 金明 國際 滿 火鳳狂龍 刊廣告 請電話 七三〇七〇八

皇后．麗聲 本月十五日起盛大獻映 窈窕淑女 Nominated For 12 1965 Academy Awards! 今天起預售三星期頭等超票 柯德莉夏萍 力士夏里臣 MY FAIR LADY TECHNICOLOR SUPER PANAVISION 70

紐約 大世界 中央 皇宮 六指琴魔 下集 陳寶珠 陳烈品

京華．樂都．黃金 梁山伯與祝英台 樂蒂 凌波 SHAW SCOPE

化身情人

黃色香車 THE YELLOW ROLLS-ROYCE

流浪者 Baby the rain must fall

第三週映 京華．樂都．黃金 山河淚 樂蒂 陳厚 SONS OF GOOD EARTH SHAW SCOPE

清明風俗談

北客

清明是慎終追遠，表達孝思的日子，這是嚴肅的一面。但此時百花競艷，春色方濃，正是踏青的日子。

清明是一年中思親的節日，家家戶戶如有親人已去世的，是日總要携着香燭、祭饌、紙錢去墳場拜祭一番，「紙灰飛作白蝴蝶，血淚染成紅杜鵑」，充分說明悼念之深；縱使親人的墳墓遠在內地，一時因種種關係未克親臨拜掃，也必在家燃點香燭，焚化冥鏹，表達對親人的追念。這是中國人的優良的傳統與道德，未聞西方國家也有如我們在一年中特別定出一個掃墓的日子，而隆重其事的。

清明之前一日通常稱爲寒食，但嚴格說來，應是冬至後一百五日爲寒食，如姚合寒食書事詩有云：「今朝一百五，出戶雨初晴。」而周邦彥詠寒食的「鎖窗寒」詞中也有「正店舍無烟，禁城百五」之句，「百五」已成寒食的代名詞。關於寒食有一段感人肺腑的故事，此即春秋時介子推與晉公子重耳流亡在外多年，共謀晉國興盛，後來重耳回國作了國君，便是晉文公，他卻忘記介子推扶持之功，任其投閒置散。介子推便偕同老母隱居綿山，晉文公欲尋訪他，未有發現，便下令燒山，結果在一株柳樹下發現介子推母子的屍體。從此爲了紀念介子推，那天禁用烟火，家家戶戶準備一些熟食，故古時寒食又名熟食節。而大陸未陷共前，地無分南北，寒食家家都製作一些青糰及糕點，就是這一古老的風俗的遺傳。

清明那天一般人在門楣上插幾株柳條，一說和紀念介子推有關，因介子推被燒死於綿山的柳樹下。另有一說認爲清明那天春光明媚，郊外柳樹處處可見，踏青的人，和掃墓者於歸途中帶順手攀折數枝，帶回種植。但大多數人家中沒有庭園，便把柳條插在門楣上，其翠色也至爲悅目。於是清明插柳便成爲風俗，至今未替。古代婦女在清明那天，把柔嫩的柳條結成小圈，佩戴鬢邊，取其嫩綠可愛，以求青春永駐。這一風俗在「唐書」曾有記載。楊韞華有一首七絕詠其事，曰：「清明一霎又今朝，聽得沿街賣柳條，相約比鄰諸姊妹，一枝斜插綠雲翹。」本港婦女十九喜歡修飾，念念不忘求青春長駐，不知有沒有人敢大膽恢復古風否？

清明是慎終追遠，表達孝思的日子，這是嚴肅的一面。但此時百花競艷，春色方濃，正是踏青的日子。北宋畫家張擇端繪有一幅「清明上河圖」，把北宋首都——汴梁在清明那天的歡樂情景收在筆下。後代有很多摹本傳世。在這幅名畫上，我們可看到北宋人們那樣興高采烈，街上橋上人來人往，熙熙攘攘，有如過歡樂的節日。可貴的是這幅畫把古代風俗活生生地保留下來，使後世明白清明也有輕鬆的一面，宜及時行樂。

山川人物

遙祭

南雷

今日我們在海外遙祭，天涯咫尺，關山阻隔，我們的祖宗，能來格來嘗嗎？

十六年來，在海外過着清明節的人，對故鄉的先祖們，祇好遙祭吧！祖宗未必眞的有靈，但做後代的人，少不得「木本水源」之思。假如一個人連祖宗也忘掉了，這人一定是忘本，將是不近人情的可怕者。

據說，最近共黨發動了一個「反掃墓」運動，他們的理由是：「這是舊社會的殘餘習俗」、「落後思想」、「反動階級意識」、「違反階級利益」，他們說：「祖宗可能是階級敵人，我們不應向階級敵人崇敬」。

他們這一運動，就是要滅絕我國固有的倫理，使人祇知有「黨」，不知其他。他們叫人「不要爸爸，不要媽媽」，自然連祖宗也不要了。他們毀墳滅骨，以死人枯骨作肥料，自然不准人們掃墓。他們毀滅家庭，自然不許人們有着和家庭有關的一切觀念。他們是講國際主義的，連民族、國家也不要，自然清明這種傳統的觀念，在徹底剷除之列。

這麼一來，在共黨統治下的人，將成爲不知有父母，有祖宗的一羣畜類。他們過的，不是人類的生活，而是畜類的生活。

我們不認爲所有傳統的觀念，和一切的習俗形式都是好的，有一些必須予以改革，予以重新估定其意義，但清明掃墓這一習俗，對於養成醇厚的民德，和民族的意義，是有好的作用的。人有人情，清明節是深於人情味的一種行爲。因此，它有其永遠保留的價值。

人類之能夠延續發展，是一代傳一代。這個過程，是由於父母養育兒女，以無償的偉大之愛，使下一代獲得長成，這是沒有其他可以代替，可以比擬的。這一事實，誰也不應抹煞。抹煞了它，就要造成這個人類社會的冷酷，一方面打擊了人類的安全發展，一方面也使人類社會缺乏了愛，和貢獻社會沒有分別。

共黨的哲學基礎是「恨」，不容許有人類愛。他們需要人鬥爭人，人殺人，所以，凡屬有關人類溫情的生活，都要一一予以毀滅，他們的「反掃墓」運動，是必然的。

那麼我們可以想見今日大陸的人們，「父子不相見，兄弟妻子離散」，他們所過的是什麼樣生活，他們的心情將怎樣地難堪！在這樣的情形之下，救死唯恐不暇，還談什麼紀念祖宗呢？久矣乎，一若教之見假而上，活着的連家也沒有了，連飯也沒得吃了，還顧什麼，祖宗墳墓？

今日我們在海外遙祭，天涯咫尺，關山阻隔，我們的祖宗，能來格來嘗嗎？

青草池塘獨聽蛙

春末時節，池塘間便會聽到「咯咯」的蛙鳴，充滿了動人的韻律。青蛙的種類甚多，但是都在冬天裡冬眠，躲在泥土裡渡過寒冷的季節，到了繁殖的季節來臨前，時間是在三、四月間，即驚蟄後，才走出來。那些長成了的青蛙，大量集結在池塘間，因此便可以聽到牠們的鳴聲了。

在這個時候辨別那一隻是雌蛙或雄蛙，是最容易的。因爲，這時候雌蛙的身體，顏色黑褐而帶有斑色斑點，而且因爲腹內藏有很多卵子，因此便較爲肥大。雄蛙的身體較爲瘦削，顏色有如柑橙，前肢的第一趾下端亦較爲肥大。

在交配時，雄蛙騎在雌蛙背上，用前肢抓緊她胸前鼓浮的皮膚，在數天內，牠們都是保持這種親密的姿勢，在水中游泳，直至排出精子和卵子爲止。

那些精子與哺乳動物的相同，而且是在體腔內兩個睪丸裡產生的。它在精液中經由輸精管走入腎臟，貯在精囊中準備使用。雌蛙的兩個卵巢，是貯滿了卵子的囊，在繁殖期中，卵子便會經由捲曲的輸卵管，在肺葉附近的孔口排出體外。不過，這些卵子較哺乳動物的大，因爲它含有些蛋黃來，有一層精細的薄膜包裹，還有一層膠質覆蓋着。與水接觸後，這種膠質便會漲大起來。精子在水中游向卵子那裡去，然後在青蛙體外與卵子會合。

一對青蛙在這種情形下得到的受精卵子，數目多至百計，但是其中祇有兩個能夠在天然的情況下，孕育成爲成熟的青蛙。

大約在兩星期後，受精的卵子成熟了，孵出了蝌蚪，頭部祇容其眼、耳、鼻的雛型，還有小小的鰓和一個吸盤。廿四小時後，一個圓形的嘴出現了，唇邊有刺，可以抓取石間的小植物。在這個期間內，蝌蚪具有長而捲曲的營養管，藉以傳送豐富的食物。

跟着，外邊的鰓不見了，生出了內邊的鰓，然後整個身體也生出了一層皮。水從口部透入，經過咽喉和鰓，流入由鰓蓋形成的支氣管，然後由排水孔流出。

蝌蚪漸漸長大後，便改吃肉類，營養管收縮，前肢初次生成，還長出了尾巴。到了牠大約三個月大後，形貌上產生了很大的變化。眼睛較大，口部變大，身體較爲拔，而尾巴則漸漸被白血球吸收，縮小起來，直至變成一隻沒有尾巴的小青蛙，至此便結束了變形的全部過程。

這小青蛙現時雖然可以走出水面，但是要經過大約三年，牠才會完全成熟。牠的肉甘美可口，但是由於牠會捕捉害蟲，有益農耕，對於人類來說，是一種有益於人的動物。（洛山）

錢塘蘇小

南宮搏著

難捨難分

因於不解，他怔怔地看她。小小對鏡梳頭理妝，時時將眼睛……他發現了他的怔忡，便停下來，低問：「阮公子，怎麼地，呆住了——」

他眨眨眼，笑着起身：「我也不知道爲甚麼呆住了，大約，這是看呆。」她啜了一下嘴，這個姿勢很動人。阮郁情不自禁地上前，又將她擁住，蘇小小舒了口氣，幽微地說：「不要，又會全功全棄了。」雖然如此，但她的雙臂卻勾住了他的頸項不放，她享受着偎依，她享受着兩性間的一種溫馨。

這樣，她的理妝時間拖了下去。阮郁，在纏綿中又忘記了鴇母的交易談判；男子們在情欲的道路上，時時會迷失的，現在，他迷失了。

他留在小小的閣中午餐，飯後，他再想到鴇母之言，於是，又有了新的疑問；他想：何以小小隻字不提呢？難道她不曉得鴇母的提議？在情在理，這是不可能的。不過，他耐着性子，在小小沒有提出之前，他不置一詞。

未正，他辭別了小小。她送他——穿了家常便服，赤腳，登了一雙靸鞋，綾綾地相送，那似是散步，阮郁的車在前面緩行，他們在車後徒步，在旁人睨視中，在旁人驚羨中，依依而行，難捨難分地。

「小小，我明天再來——」她說，側轉身，停止了腳步，然後，又說：「我送你回去。」

「那樣，我們會走到天黑。」她淺笑着：「讓我看着你上車，不要你送我回去。」

「嗯——」他接受了，慢慢地挨近她：「小小——」

「阮公子……」她低喚着，右臂的臂肘輕輕地撞他，表示難捨難分。

他握住了她的手，含情地低聲說出：「明天見——」

「我在床上等你——」她的眉毛稍微向上揚：「你不嫌我懶吧？其實，起得早，一些事都沒有？」她稍頓：「以前，我早起，獨個兒在湖邊走走。」

「那末，明天起個早，我們遊湖？」

「好，不過，你要很早來，把我從床上拖起來——」她嬌慢地笑了：「如果我睡着了，就不容易醒。」

「我將你拖起來。」他快速地接口。

「好，我吩咐外面的人，讓你登堂入室。」她又用臂撞了他一下：「我們明天早晨再見。」她說完，輕輕地推了他一下：「我看你上車。」（一〇〇）

滿漢春秋

長篇演義連載

鐵嶺遺民著

第十六回：人事天心 興亡歸定數　斧聲燭影 恩怨費平章

圖爾格也看出情形不對，向阿巴泰說道：「我軍屢挫，銳氣已衰，若一味在此地糾纏下去，再有七天攻不下，明國大兵趕來增援，內外夾擊，說不定要吃大虧，皇上告誡我等小心，凡動必須當機立斷，拿出辦法來。」

阿巴泰笑道：「辦法很簡單，要就繼續攻城，不攻下誓不干休；要就收兵助攻他處，好在濰縣並沒有眞正的明兵，都是七拼八湊的鄉團，我軍一旦退師，彼等也不敢出城追趕，仍可全師而退。」

圖爾格說道：「我的看法也是如此，既然濰縣連攻七日不下，不如捨此他去，等破了其他州縣後，再回師進攻濰縣也還不遲，何必急在一時？」

阿巴泰點點頭，說道：「要退就趁早，多耽一天就多損失一些聲威。」說過就下令連夜撤退，向東北退去。

濰縣城上守軍到了天明，聽不見清兵動靜，再看帳幄均已拔掉，城下已沒有人影，才知道清兵已退。當即報知縣令，一時舉城歡騰，如慶更生，縣令立時呈報山東巡按陳昌言，報告守濰縣經過。檢點戰果，計前後救出難民二十餘口，奪獲盔甲七副，馬六匹，驢四頭，還得到元寶一錠，清兵在城下死傷約五六百人，被守軍割掉頭顱的也有三十多顆，城上守軍祇死了快手三名，百總一名，鳥役二名，縣令傷了腳，一時不能行動，其他雖有些人受傷，並無大礙。

阿巴泰由濰縣退兵，先到淄川，以爲淄川城小易攻，攻下可以挽回在濰縣所失的面子。那知淄川在濰縣攻防時，也作了準備，尤其清兵攻濰縣七晝夜未下，頓增加了守軍的信心，覺得清兵也並非不可抵禦。全城丁壯在縣令指揮下，分守要點，老弱則運送彈藥弓箭及飯食，分配妥當，清兵已來到，立時展開攻勢，先用大砲轟了一陣，然後豎起雲梯爬城。城上守軍早有準備，每人都在城牆上擲石擲磚，砲彈打進城去，毀了許多民居，傷亡了一些老弱百姓，但對守軍並無大害，清兵攻城之後，總以爲守軍不敢再抵抗，那知一旦爬上城頭，守軍突然喊一聲殺，一齊閃出來掄刀就砍，清兵先頭爬上城頭的，當時被砍掉手臂，抓不住城垛，咕咚咕咚從城上滾下來。後面清兵已經上了雲梯的仍然賈勇上爬，城頭上卻丟下火把燒梯，一批人站在雲梯上好似斷了線的風箏，從半空中掉下來，跌進護城河去。

阿巴泰在城下看得清清楚楚，不勝氣憤，向圖爾格說道：「在濰縣吃了大虧，不想淄川也攻不下，明人若是都能如此堅守，這次入關恐怕難有所獲了。」

圖爾格笑道：「這是不可能的，且夠他們放心，祇是我軍要確定方略，不能戀戰，攻城不下，即拔營他去，山東這麼多的城市，不會個個都是濰縣同淄川的。」

阿巴泰當時連連點頭，馬上下令解圍，拔營向萊州，淄川共計圍了半日就解圍，周圍縣城更對清兵輕視，以爲是強弩之末，朝臣就且疏請督師的趙光抃、范志完兩督師迅速追擊，可在山東境內將清兵全部殲滅，兵部行文促戰也急如星火，但是趙、范兩人始終不敢逼近清兵，祇是尾隨。（一〇三）

逃情

合子女士著

唐里均啼笑皆非的望着她。

「走吧，」文綠漪帶笑地拉他起來：「我的功課不是完了嗎？」

「那怎麼可以呢，」唐里均不太樂意地。

「用不着那麼認眞，反正我是用不着交學費的，」文綠漪一逕向門外走。

唐里均只得隨着她走，他也不感到太意外，因爲他早就想到有這後果了。

這一場校際網球賽，文維他代表的紐約大學敗了給聖約翰大學，賽前他看見唐里均和文綠漪到來捧場，還興高采烈地說賽後要跟他們出去吃飯的，但戰敗了以後便表示累得要命，還是早點回去睡覺。

文維他走開了跟更衣室前的兩個美國少女談話，文綠漪笑着對唐里均說：

「他這人就像個大孩子，你看他那副垂頭喪氣的樣子！」

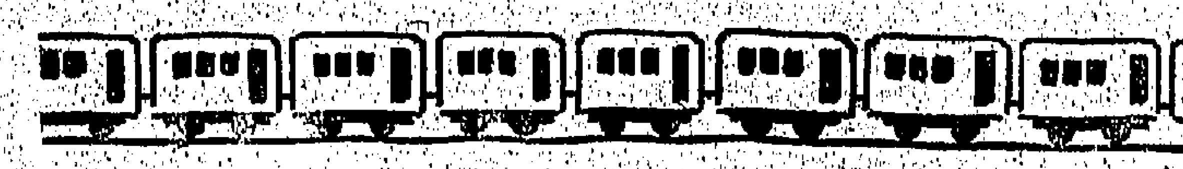
「那兩個女的相信也是來捧他場的吧，」唐里均望着那兩個跟他談笑的女孩子說。

「都是他的同學，」文綠漪望了望說：「他在美國女孩子中間是很出風頭的。他的網球打得好也有關係，所以今天他輸了一場，便認爲十分丟臉了。我從他對她們談話的冷靜表情就看出來了，要是打勝了，他還不到處亂跳亂叫嗎！」

「他畢竟還是中國人，到底要面子，」唐里均笑道。

「不！你這個人眞是三句不離本行，」文綠漪瞟了他一眼：「網球是他的第二生命，其次就是女朋友，讀書他才不要考第一呢，但求及格升級就算了。」

「他本來是很聰明的，就是美國化了一點，」唐里均感慨地說：「幸而還懂得孝順母親，那是他唯一像中國人的地方。」（六一）



血染車廂

姬莉絲汀原著　南汀譯

康思良繼續說：「站在醫學立場論，我以爲對於死者那些不淺的血的傷痕，是沒有其他解釋的。照我的想像，可能是兇手首先向黎習超重力一擊，然後，也許在半小時後，再向死者刺上幾刀去。不過，這些說法，是沒有什麼意義的。」

「死者曾受兩次襲擊的推論是正確的，」徐樹德說：「你以爲是兩次同一兇手所幹，抑或是兩個兇手呢？」

「這就難說，你不是另有見解嗎？」康思良問。

「這正是我所要問問自己的問題了！」徐樹德說：「這就是我不斷的向我自己問的問題了。」

徐樹德把手掌按到前額去。他在思索，他說：「每個乘客都問過話了，所有資料也整理出來了，我們能夠知道的，就是這些了，我們能夠掌握的，就是這些了！」

他把雙手張開，茫然地望着鮑義，也望了望康思良。

他想想又揉了一回，然後說：「就讓我們三個人，來一次『猜謎遊戲』吧？」

「你要輕鬆一下嗎？」鮑義笑着說。

「對了！我們實在太乏趣味了！」康思良醫生也笑着說。

「好的，就讓我們三人，合上眼皮去猜想吧！」徐樹德說：「在所有乘客中，你以爲誰是殺黎習超的兇手呢？是一個嗎，抑或一個以上呢？」

第三章　煞費思量的要點

他們都合上眼皮在沉思着。沉思着，足足呆了十多分鐘。

在鮑義的想像中，可能是殺傷的，那美國女子，固然有可能，那義大利人也不是沒有可能，他現在盤旋在腦際的，不是誰人可能是兇手，而是對整個案的破獲，一點也沒有信心。

在康思良方面呢？他認爲那個「矮小的男子」確是具有「飛天俠」的本領吧！不過，那是荒謬的。可能，說這話的人，根本就是說謊，一切都在說謊，每一個客人都在說謊。

康思良想着，想着，想到殺人方法上面去了，他認爲要殺死一個人，一顆子彈，不就簡單了利嗎？何必用刀呢！

依然合着眼皮沉默着的，是徐樹德，他似乎已經睡去了。於是，一刻鐘時間在沉默中過去了，在他們的沉思中過去了。

徐樹德突然張開他的眼皮，他自言自語說：「對了！爲什麼不可以呢？假如眞的這樣，一切疑問不是都解決了嗎？」

他望了望他們，他興奮地說：「你們怎樣？我想到了！」

「我是想過了，」鮑義說：「不過，卻找不出結論來，但，這是你的責任呀！老朋友。」（八〇）

半靜寂地帶

丹尼

今日又是節屆清明了。「清明無客不思家」——在香港作客的人，誰也會有「有家歸不得」之感吧！

×

香港公民協會，函日政府對日本對港戰債之賠償問題。函內稱：「本會以爲，日本政府如今當可採取步驟，對於日本佔領香港期間曾受損失而經提出賠償要求之香港公民，聊作賠罪及善意之姿態矣。」日本人除「屈膝」、「鞠躬」外，是否懂得「賠罪」及「善意的姿態」，大有問題。

×

提名奧斯卡金像獎的女星柯德莉夏萍，不幸落選。但被邀代表去屆影后頒獎與本屆最佳男演員。頒獎人的地位自然高於得獎人，但得獎人的榮譽，顯然是高於受獎人呀。

×

瑞士印刷公司，把全部聖經印在一張不到兩方吋的照相紙上。字跡縮小了四萬八千四百倍，要用特種儀器才可以看出來。這種聖經，有何用途？好處何在？相信上帝也不曉得。

命運交響曲

柳蘋在聽了這番話以後，對溫致中也稍稍有點灰心了，說道：「以後他來找我，我不理他就是了。」

溫太太伸出她的手來，說道：「柳小姐，你眞是個女中丈夫，提得起，放得下，我向你表示敬意和謝忱！」

柳蘋勉強地把手伸出去，讓溫太太熱烈地握了一握。溫太太轉過身，打開了校長室的門，邁步走了出去。

柳蘋本想在校長室躲到上課的時候，祇因有幾個同學進校長室來找校長，她祇好硬着頭皮跑出來。那些站在佈告牌前的同學，對於有關柳蘋的事總是特別敏感。她們起先看見一個華貴的少婦走出校長室，隨後又看見柳蘋出來，再把溫致中的事一對照，立刻就知道是怎麼一回事了。

柳蘋經過這些挫折，對於嫁溫致中的念頭就淡了，她決定趁着這個時機，用快刀斬亂麻的辦法，寫了一封決絕的信給溫致中，請他今後再也不要去找她。

三十

這以後，果然有幾天安靜的時光，柳蘋雖然飽嘗失戀的痛苦，可是總算可以漸漸平復下來。這樣大約過了一週之久，到了有一個假日的早上，柳蘋和她的一個好友在街上各租了一架腳踏車，打算騎着到西湖遊玩。她們兩個人正在林蔭道上邊騎邊談的時候，忽然迎面駛來一架汽車，嘎的一下在馬路邊停住了。柳蘋正想煞車時，已經有一個人打開車門下來了。

「克曼，克曼，」溫致中揮着手招呼起來。

柳蘋一見溫致中，便催促她的朋友，拚命地把車踏快起來，但她依然聽得見後面的人叫喊。

她們踏了五六百碼路，正以爲那架車已遠去的時候，忽然看見那架車又追了上來，攔住了她們的去路，逼得她們在路邊停下來。

「你幹什麼？」柳蘋憤然地說。

溫致中跳下車來，笑着說道：「克曼，我正要找你，不想在這裏遇到了。」

「我不想見你，」柳蘋沉着臉說：「我們的友誼已經結束了。」

「友誼怎麼可以結束，它是永遠存在的，」溫致中走近去。

他們在樹蔭下面對面地站着，柳蘋依然抓着她的腳踏車，她的朋友在幾步遠的地方等待着她。

「你的太太到學校裏來過了，我不會再見你了，」柳蘋說。

「那也沒有關係，」溫致中說：「就算不提婚事，做朋友總是可以的。」

「不，我不想跟你在一起。」

「我不勉強你，不過今天你可不好迴避我，」

柳蘋想了想，說道：「我還有朋友在這裏，當作我們雙方代也行。」

「沒有問題，就請你的朋友一起去好了。」

柳蘋的朋友見柳蘋有意跟他一起去，便向柳蘋揮一揮手，跳上車子走了。（一〇八）

新聲·東城·仙樂 十 大華·麗都 十 新華·豪華 十 利舞台·樂宮 十 皇后·麗聲·皇都 十 倫敦·百老匯·國賓 十 娛樂·荷李活 十 樂聲

連滿請早
間諜鬥智波譎雲詭巨片
軍官作間諜　變成兩頭蛇　中了天仙局　破了間諜網　間諜鬥智　無所不用其極　無所不邁奇謀
友間諜五號
DOUBLE AGENT M.I.5
世界風雲緊，急之際，直布羅陀盆關重要，這個軍港又成了國際間諜網中心！

升滿續映
哥倫比亞出品　壞品見胆作　影罕之大
柏德絲·露妮
A sin too shocking to forgive!
PSYCHE 59
丈夫妻子小姨
卻佐·眞斯·珊雯花·伊嘉
妹性淫蕩　夫婿花心　春光外洩　無目見人　樂而不淫　艷而不猥　精彩絕倫

今天隆重獻映
蘭克公司俠艷戰爭巨片
WINNETOU THE WARRIOR
俠義英雄
急流戰　如雙龍出海　人海戰　若萬馬奔騰　車輪戰　迂迴大包抄　肉搏戰　決你死我活
下期隆重獻映　馬戲團風雲

今天四場
艷麗七彩　中文字幕
放縱生活
MALAMONDO
娛樂成份　空前豐富　肉容珍貴　刺激怡情
兒童不宜觀看
揭天下之秘　暴露世界之放蕩行爲
大公司巨獻！不同凡響！

清明佳節看佳片！
第十天映
兩點半　五點四　七點半　九點半
借夫記　"GOOD NEIGHBOR SAM" COLOR
積林蒙
哥倫比亞　狂笑喜劇

打到什街
卅種絕肉戰令大開眼界　種招搏，你開界
鐵羅漢勇破鑽石黨
MISSION TO HELL WITH SECRET AGENT FX 18
伊士曼七彩　新藝綜合體

賣座鼎盛
請看貓王
皮禮士利
表演飛車走壁絕技
青春道上遊
ELVIS ROUSTABOUT

今天獻映
敢向所有武俠片挑戰！
松竹出品武俠巨片
武林三殺手

港九首輪影院聯合廣告

快樂　東方　麗斯　百樂門
戰鼓　春雲心雨　鐵金剛勇破間諜網　武林三殺手　南北雙雄

如刊登廣告者請撥電話七三〇七〇八

新華·豪華
震驚影壇消息！轟動世界巨構！
馬戲團風雲
美朗·森布斯頓
下期隆重推出
CIRCUS WORLD

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，重播一週來要聞，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，蔬菜價格報導。三十分，英語進階，音樂。五十八分，天氣報告。九時，潮語新聞，時事評論。三十分，特別報告，科學與工業。四十五分，藝術歌曲。十時，文藝故事。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時，……。十二時，……。

商業第一台

第一台波段：一〇五五千週，波長二百八十六公尺。七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣報告。四十五分，天氣預測。五十分，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告。……

商業第二台

第二台波段：一〇七〇千週，波長二百八十公尺。七時，清晨音樂。二十分，節目預告。三十分，天氣報告，時代曲。……

麗的銀台

七時，麗的呼聲。……

麗的金台

七時，……

綠邨電台

中文台波段：七四五千週，波長四百〇八公尺。……

中文電視

下午六時，節目預告。……

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區荷李活道利源東街十二號二樓 電話：二式五四九五，二式一二式三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊃油麻地上海街三二九號老實公司 電話：八四三七三六
㊄九龍城衙前圍道 電話：八二〇〇八
㊅深水埗……電話：八六七五六四
㊆油麻地……電話：六六六七二五
㊇荃灣……電話：八八八一一……

租售

灣仔瓜土 出售唐樓舖位鋪息為
接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

章記

嘉泰大樓 有入伙紙 廉訂售價 交通方便 地點旺盛 年期長久 免補地價

章記 華源 百貨新郵平價樓 優價付首期條件優 電話：237191 220952

輔仁大樓

廠地出售

向南新樓廉售

潤大唐樓

招租

新樓租售

廉美合用

即入伙工廠

農場租售

平樓讓售

仟宅廉售

唐樓租售

旺舖租售

洋樓出售

旺地舖面

銀行區寫字樓

跑馬地

全層出租

寫字樓租

全層或一廳

元朗旺舖

海邊新樓

官塘洋樓

旺舖九百

潤大二樓

全層招租

單邊舖位

西灣河樓房

旺舖廉頂

醬油廠售

男宿舍急讓

兒頂二樓

出讓

唐樓廉租

二百三租

吉舖招租

廠房出租

尖沙咀區 遊客旺鋪

尖沙咀樓

華麗樓宇

全層平租

宏安唐樓

半邊旺鋪

商業

立勝搬屋公司 電話：港221264 九：848810

雄記搬屋

本廠出品 七彩條子 膠筒膠袋

昌記裝修

會計服務

到府修理

百葉窗簾

鴻生燈飾

靚車廉讓

校具廉讓

線廠注意

百貨商店

士多廉讓

港九電訊工程公司 就要 想你的工作在理想之上

冷氣機

鐵殼偉士牌

老珠婆

西裝專改

修收音機

建安

執骨

瑞香園

刨貓

貓狗刨

萬能角鋼

萬能角鋼

聘請

招僱司機

聘女教師

招請職員

家庭女工

荃灣外勤

塑膠蓄模

新蒲崗廠

徵求

徵求孤兒

三萬合作

徵求資本

尋訪

李耀芳 黃二女 尋人

四毫影印

剪報試影

招生

各國留學升學 聯邦公司

守一精神修養學院招生

三月會話

留英文進修

推銷員請女職員

聘津貼女教師

聘教師

訓練技工

東亞日文夜校

拼音班

初學縫紉

補習數科

黑髮

遺失

遺失聲明

啟事

省墓啟事

領福慰金

謝發帛金

僑港龍山會

鄉會通告

旅港中山同鄉會

坊福利會

鴨脷洲街

買屋聲明

三友聯公司

醫藥

洪冠洲 耳鼻喉頭專科

癬

吳暉

山氣痛

劉達材 氣

喉

張丞舜

健力丸

發育粉

新遷館址

吳景雲 喉

尿病

外皮

謝照光

補腎奇方

譚建三

面容

狐臭

余玉芬 婦科

王秀珍 婦科

雷一鳴

耳鼻喉

王碧華 婦科

婦特靈

彭祖利

耳鼻喉 腦

尿病

耳鼻喉 岑國良

櫻井整容分院

梁鳳鳴 婦科

梁鴛人 婦科

皮膚癬

陳劍秋

腦暈虛弱

靜林氏

譚素蘭 婦科

潘綺雲 婦科

朱活民根治羊吊

痔瘡 梁大炘

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當郵妥為刊登也。

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

一九 年 月 日 啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，如寄支票，則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元